80STE JAARGANG No. 11338 MAANDAG 27 MEI 1963

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H: de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij; Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Vonnis over vuile vinger stelt de eiser in het gelijk

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Rechtdoende in naam der Koningin in kort geding heeft de rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, mr A. J. B. Verhijeen, hedenmorgen bevolen, dat gedaagde J. C. de Vries als voorzitter van het stembureau, waar eiser, A. V. Viecisza, zijn stem moet uitbrengen op de verkiezingsdag voor de Eilandsraad Curacao in het jaar 1963 aan eiser overeenkomstig het bepaalde in artikel 67 Kiesreglement Eilandsraad Curacao een stembiljet uit te reiken, zonder acht te slaan op het bepaalde in het Eilandsbesluit houdende Algemene Maatregelen van de 7e mei 1963 ter uitvoering van artikel 66 tweede lid van dat Kiesreglement, zoals afgekondigd op 9 mei 1963, Ab 1963 No. 27. De consequentie van deze uitspraak in de befaamde kwestie van de „vuile verkiezingsvinger", die vorige dinsdag in kort geding werd aangebonden door de raadsman van eiser, mr P. P. H. C. v.d. Voort, is, dat stembureauvoorzitter J. C. de Vries gehouden is het bevel van de rechter op te volgen. Aan deze juridische status gaat echter een morele gepaard, zodat aangenomen zou mogen worden, dat hiermede voor iedereen het dopen van de vinger in deverkiezingsinkt van de baan is.

Stembureauvoorzitter inktpot dicht houden

De tribune was druk bezet, toen hedenochtend het vonnis gewezen werd om elf uur precies. Onder de aanwezigen bevond zich de voorzitter van de Staten, de heer J. A. O. Bikker. De voorlezing van het vonnis nam een half uur in beslag.

Het Eilandsbestuur van Curacao zou zich hedenmiddag beraden over de nu te nemen stappen. Om kwart voor twaalf, zo vernamen wij van het secretariaat, was het Bestuurscollege in het bezit van de vonnis gekomen. De mogelijkheid bestaat dat de wederpartij een kort geding aanspant tegen de uitspraak. Het is eveneens mogelijk in hoger beroep te gaan. Tenslotte is het mogelijk, dat alleen het juridisch aspect in acht wordt genomen en de stembureauvoorzitter vervangen wordt door een ander. Het lijkt niet te verwachten, dat de laatste stap wordt gezet, omdat hiermede de morele pressie, die het vonnis oplegt, wordt genegeerd.

(Zie verder pag. 3)

Wassende rivieren in midden-China

PEKING (RTR) — Rivieren in drie provincies van midden-China zijn tot voor deze tijd van het jaar ongekende hoogten gezwollen, zo meldde het Chinese Volksdagblad maandag. Honderdduizenden mensen zijn gemobiliseerd om dreigende overstromingen tegen te gaan. In de provincies Hoepeh, Hoenan, Anwhei en de graanstreek Honan is de laatste dagen zeer veel regen gevallen, waardoor het peil van onder andere de Yangste-kiang sterk is gestegen.

Laatste Indiase gevangenen vrij

PEKING (AFP) — Naar aanleiding van de vrijlating van een laatste groep Indiase krijgsgevangenen schreef het communistisch-Chinese Volksdagblad maandag dat China thans alle krijgsgevangenen, ruim 3200, van de grensgevechten tussen beide landen in vrijheid had gesteld.

Deel federale troepen uit Alabama vertrokken

Onrustig bestand in Noord-Carolina

WASHINGTON (RTR) — Het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft bekendgemaakt dat een klein gedeelte van de federale strijdmacht die in verband met de rassenrelletjes in Birmingham twee weken geleden naar de zuidelijke Amerikaanse staat Alabama gezonden was, naar de basis in noord-Carolina is teruggekeerd.

Er verblijven thans nog ongeveer vijfentwintighonderd man federale troepen in Alabama.

Te Anniston, in Alabama werd zaterdag de 42-jarige Kenneth Adams veroordeeld tot anderhalf jaar gevangenisstraf en een boete van 300 dollar omdat hij met een jachtgeweer schoten had afgevuurd in twee woningen van negers en een negerkerk. De man werd hangende een beroep op borgtocht van 900 dollar vrijgelaten.

Bestand

Negerstudenten, die de afgelopen twee weken in Greensboro in noord-Carolina 's nachts demonstraties tegen de rassenscheiding hebben gehouden, hebben zaterdagavond een bestand afgekondigd om de plaatselijke autoriteiten in de gelegenheid te stellen een oplossing te vinden voor de rassenmoeilijkheden in de stad.

De twintig jaar oude voorzitter van de plaatselijke afdeling van de vereniging voor rassengelijkheid, Bill Thomas, een student in de sociologie, zei, dat de demonstraties in versterkte mate zouden worden hervat tenzij een bevredigende stap zou worden gedaan op weg naar de opheffing van de rassenscheiding in de plaatselijke restaurants, bioscopen en soortgelijke gelegenheden.



Samen met de Algerijnse premier Ahmed Ben Bella (tweede van links die een bezoek aan Egypte bracht, begroet president Nasser van de nieuwe V.A.R. hier in Cairo Egyptische troepen, die per trein zijn teruggekeerd uit Jemen. De troepen werden vorig jaar september ten tijde van de opstand naar dat land gezonden. Links op de foto de Egyptische minister van defensie, veldmaarschalk Abdoel Hakim Amer.

Frans-Westduits overleg ten einde

Opvattingen niet onverdeeld

BAD GODESBERG (DPA) — De zevende Duits-Franse conferentie van afgevaardigden van de Europese bewegingen in Frankrijk en West-Duitsland is zondag na drie dagen in Bad Godesberg geëindigd met overeenstemming over het Duits-Franse verdrag en anderzijds sterk genuanceerde opvattingen over scheidene kwesties.

De Fransen gaven de mening weer dat de bondsrepubliek meer schijnt te streven naar een „vrijhandelszone met Atlantische aspecten". Zij eisten een evenwicht tussen de inwendige ontwikkeling van de EEG en het optreden naar buiten van de gemeenschappelijke markt. Westduitse gedelegeerden verklaarden met nadruk dat de gemeenschappelijke markt pas dan kan worden geconsolideerd wanneer ook het politieke gebouw wordt opgetrokken.

Scherper waren de verschillen in de kwestie van de defensie-politiek. De Franse stelling luidde: „Wij willen geen Amerikaans Europa, slechts wanneer een land over een eigen atoomverdediging beschikt kan met werkelijke onafhankelijkheid verwerven. De Duitse deelnemers meenden daarentegen dat — bij alle begrip voor de Franse gevoeligheden — de veiligheid van West-Duitsland in elk geval van de VS afhangt. Wantrouwen zou slechts tot terugtrekking van de Amerikanen uit Europa leiden.

De Westduitse minister van Economische Zaken, Ludwig Erhard, de eventuele opvolger van Adenauer, verklaarde tijdens de conferentie de politiek van nauwe vriendschap met Frankrijk te willen voortzetten.

Afrikanen aanvaarden handvest voor eenheid

Geest van verzoening beheerst conferentie

ADDIS ABEBA (RTR). — De eerste Afrikaanse topconferentie is zondagmorgen vroeg geëindigd na een zitting van zestien-en-een-half uur, waarop een Afrikaans handvest van eenheid en een reeks besluiten inzake hulpverlening aan „Afrikaanse nationale bevrijdingsbewegingen" werden goedgekeurd. Onder luid applaus van hun collega's zetten dertig staatshoofden één voor één hun handtekening onder het historische handvest, dat onder meer de vorming van een organisatie van onafhakelijke Afrikaanse staten met een „vergadering van staatshoofden" en een raad van ministers behelst. Voorts zijn daarin vervat de oprichting van een secretariaat met een secretaris-generaal aan het hoofd, de benoeming van een bemiddelings-, verzoenings- en arbitragecommissie en de instelling van bijzondere commissies voor economische en sociale samenwerking, onderwijs en cultuur, gezondheidszorg, defensie en wetenschappelijk en technisch

President Nasser van de Verenigde Arabische Republiek en Habibe Bourguiba van Tunesië, die elkaar in het verleden niet bepaald welgezind waren, gaven een bijzonder accent aan de geest van verzoening, die er op de conferentie heerste, door elkaar na het ondertekenen van het handvest te omhelzen, wat door de aanwezigen met gejuich werd begroet.

Slechts twee van de 32 leiders van onafhankelijke Afrikaanse staten waren niet bij de ondertekening aanwezig. Dit waren president Nicolas Groenitzky van Togo, die naar bekend eerder dit jaar aan de macht kwam na de moord op president Sylvanus Olympio en tegen wiens bewind door verscheidene delegaties bezwaren naar voren waren gebracht, en koning Hassan van Marokko, die de conferentie boycotte wegens de aanwezigheid van Mauretanië, waarop Marokko aanspraken doet gelden.

Dekolonisatie

Zaterdagavond keurden de staatshoofden nog een aantal resoluties goed, waarin vooral de verwerping van het kolonialisme en de wens van een grotere en „meer strijdbare" rol in aangelegenheden betreffende hun continent en de gehele wereld tot uiting komen. Al naar gelang het belang en de ernst van de betrokken kwesties worden „aanbevelingen" gedaan of „eisen" gesteld.

De felste resoluties zijn die inzake dekolonisatie en rassenscheiding. Om ook de laatste koloniale overblijfselen op te ruimen zullen de Afrikaanse staten een speciaal „bijstandsfonds" instellen voor materiële en financiële steun aan „de verschillende bevrijdingsbewegingen van Afrika" en een „coördinatiecomité" in het leven roepen, waarin afgevaardigden uit negen landen zitting zullen hebben en dat in Dar-Es-Salaam gezeteld zal zijn. Voorts worden „vrijwilligers op diverse terreinen" opgeroepen voor hulpverlening aan deze „bevrijdingsbewegingen". De conferentie eist, dat de Afrikaanse staten hun diplomatieke en consulaire betrekkingen met Portugal en Zuid-Afrika verbreken en een doeltreffende boycot instellen op de buitenlandse handel van die twee landen.

Dit laatste zou kunnen gebeuren door havens en vliegvelden voor deze landen te sluiten en niet langer toe te staan, dat vliegtuigen van deze landen over hun grondgebied vliegen. De conferentie richt in feite een ultimatum aan „de bondgenoten van de koloniale mogendheden", door deze „uit te nodigen", te kiezen tussen vriendschap voor de Afrikaanse volkeren en steun aan de landen, „die deze volkeren onderdrukken".

In hun resoluties geven de senaatshoofden nogmaals uiting aan hun voorkeur voor een politiek van niet-verbondenheid, hun trouw aan het handvest van de Verenigde Naties, hun verzet tegen buitenlandse bases en tegen de bewapeningswedloop en kernproeven. Zij „huldigen het beginsel volgens hetwelk Afrika een kernvrije zone is".

Ministers naar Aruba voor ACC

(van onze redactie Aruba)

ORANJESTAD — Naar wij vernemen zullen woensdag op Aruba drie ministers de ingebruikneming van de Ammaniakfabriek van de Antilles Chemical Company bijwonen. Het zijn de Nederlandse vice-minister-president van het demissionaire kabinet-De Quay, drs H. A. Korthals, minister-president E. Jonckheer en de minister van Economische Zaken, C. D. Kroon. De ingebruikstelling zal een bescheiden officiele plechtigheid worden. De opening van de gehele fabriek in november van dit jaar zal aanleiding geven tot grootse festiviteiten.

Arbeidsonrust in Argentinië

BUENOS AIRES (DPA). — Het Argentijnse verbond van vakverenigingen C.G.T., waarin Peronisten de leiding hebben, heeft een „week van protest" georganiseerd tegen de binnenlandse, sociale en politiek-economische toestand in Argentinië. Gedurende deze protestweek, die vandaag is begonnen, worden overal vergaderingen en betogingen gehouden. Hierin wordt o.m. vrijlating van politieke en vakverenigingsarrestanten geëist, voorts strijd tegen de verhoging van de kosten van het levensonderhoud en een wijziging in de economische politiek.

Sovjet-technici verlaten Cuba

HAVANA (AFP) — 320 Sovjet-technici, die gespecialiseerd zijn in landbouw en industrie, zijn zondagmiddag met hun gezinnen uit Cuba naar hun land teruggekeerd.

Toestand paus ietwat beter

Absolute rust voorgeschreven

VATIKAANSTAD (ANP) — De lichte verbetering die zondag avond was ingetreden in de gezondheidstoestand van de paus houdt aan. De artsen hebben echter volkomen rust voorgeschreven. Iedere, zelfs maar de kleinste, lichamelijke inspanning zou zijn toestand onmiddellijk verergeren. Met name bestaat dan het grote gevaar dat de inwendige bloedingen in nog ernstiger mate en vaker optreden.

Uit de gehele wereld komen brieven en telegrammen op het Vatikaan binnen, waarin met grote bezorgdheid geïnformeerd wordt naar de toestand van de paus en waarin de beste wensen worden uitgesproken.

Bloedarmoede

In Vaticaanstad is zondag een officiële verklaring uitgegeven over de gezondheidstoestand van de paus. In de verklaring wordt gezegd, dat „de ziekte van de maag, waaraan de Heilige Vader sinds afgelopen herfst lijdt en die in november een ernstige bloedarmoede veroorzaakte, in de afgelopen dagen opnieuw ernstige bloedarmoede heeft veroorzaakt na een periode van medische behandeling en betrekkelijke rust".

Op het ogenblik wordt het verloop van de ziekte door een passende medische behandeling in de hand genomen. De behandelde geneesheren hebben daarom de Heilige Vader geadviseerd", aldus de verklaring, om rust te houden en alle lichamelijke inspanning zoveel mogelijk te beperken.

Volgens Vaticaanse kringen blijft de paus een groot deel van de dag in bed en hij eet slechts licht voedsel. Zijn arts, professor Mazzoni zijn privé-secretaris, Monseigneur Capovilla en een Augustijnse frater, die hem verpleegt, zijn voortdurend in zijn nabijheid. Ongeveer 15.000 mensen waren zondagmiddag tijdens een stralende zon op het plein van de Sint Pieter bijeen in afwachting van de verschijning van de paus voor het raam van diens studeerkamer. Een radio-omroeper van radio-Vaticaanstad sprak de aanwezigen toe en lichtte hen in over de toestand van de paus. Vervolgens werd een op de band opgenomen gebed van de paus ter gehore gebracht.

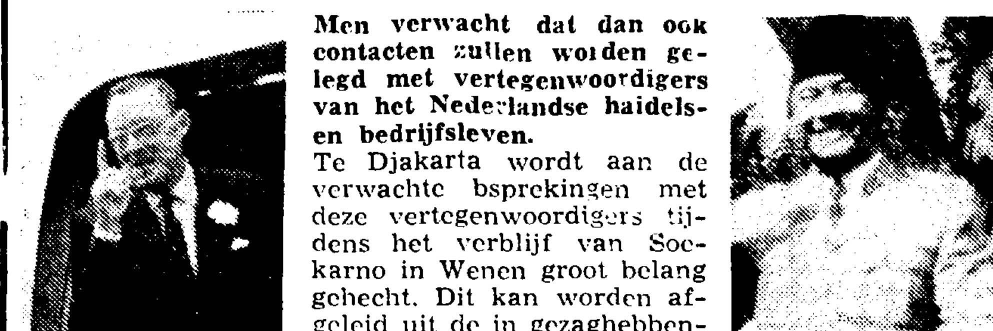
Bezorgdheid

Volgens het KNP zijn geruchten dat de toestand van de paus zo ernstig is, dat hij zondagochtend uit voorzorg het heilig Oliesel heeft ontvangen, nog niet bevestigd. Wel is over de toestand van de paus voor het eerst sinds lange tijd een communiqué uitgegeven. De ervaring heeft geleerd dat dit slechts geschiedt wanneer de toestand reden tot bezorgheid geeft.

Op paleis Soestdijk niets bekend

Ontmoeting van prins Bernhard-Soekarno?

DJAKARTA (A.N.P.). — Het „A.N.P." heeft zaterdag te Djakarta van gezaghebbende zijde vernomen, dat het niet uitgesloten moet worden geacht, dat er een ontmoeting zal plaats vinden tussen prins Bernhard en president Soekarno. Dit zou dan begin volgende maand geschieden gedurende het verblijf van het Indonesische staatshoofd in Wenen.



Men verwacht dat dan ook contacten zullen worden gelegd met vertegenwoordigers van het Nederlandse handels- en bedrijfsleven.

Te Djakarta wordt aan de verwachte besprekingen met deze vertegenwoordigers tijdens het verblijf van Soekarno in Wenen groot belang gehecht. Dit kan worden afgeleid uit de in gezaghebbende kringen geuit veronderstelling, dat na Soekarno's terugkeer een aantal voor Nederland nadelige maatregelen zal worden opgeheven.. Dit geldt met name voor de scheepvaart en het rechtstreekse handelsverkeer tussen Indonesië en Nederland. Deze maatregelen zijn, na het herstel der diplomatieke betrekkingen tussen beide landen, nog niet opgeheven.

Voor zover te Djakarta kon worden vernomen, verkeert een eveneventuele ontmoeting tussen prins Bernhard en president Soekarno nog in het stadium, dat Indonesië bereid zou zijn in te gaan op een voorstel daartoe. Dit neemt niet weg, dat een dergelijke ontmoeting in vele kringen zou worden toegejuicht en dat totstandkoming ervan grote verwachtingen zou wekken.

Bij navraag op paleis Soestdijk blijkt van een eventuele ontmoeting tussen prins Bernhard en president Soekarno niets bekend te zijn. Dit heeft een woordvoerder van de rijksvoorlichtingsdienst op een vraag van het „A..N.P." geantwoord.

Aldo Moro vormt regering in Italië

Herstel coalitie van centrum-links

ROME (RTR) — De 46-jarige christen-democraat Aldo Moro heeft zich zaterdag bereid verklaard te trachten een Italiaanse regering te vormen. Hij zei dat zijn plannen uitgaan naar een coalitie van centrum- en linkse partijen.

Toen de formateur zijn voorwaardelijke bereidverklaring bekendmaakte zei hij dat hij maandag zijn werkzaamheden zou aanvangen waar hij overleg wilde plegen met zijn eigen partij en met de republikeinen, de sociaal-democraten en de linkse Nenni-socialisten. Tot dusver werd Italië geregeerd door een coalitie van christen-democraten sociaal-democraten en republikeinen.

Raadselachtig

De 46-jarige Aldo Moro, professor in de rechtsgeleerdheid aan de universiteit van Bari, heeft de afgelopen vijf jaar een sleutelpositie in de politieke wereld ingenomen als politiek secretaris van zijn partij. Met een voor een zuid-Italiaan — hij is op 23 september 1916 in Maglie Lecce in Apulië geboren — verwonderlijke gereserveerdheid heeft hij zich echter altijd aan het licht van de openbaarheid onttrokken en zich zodoende een faam van raadselachtigheid verworven.

Men rekent hem als verdienste aan dat hij de talrijke stromingen in de partij zelf toch in een gezamenlijke bedding heeft weten te houden zodat de christen-democratische partij, ondanks het verlies van 700.000 stemmen bij de algemene verkiezingen van vorige maand, nog steeds de overheersenden macht op het Italiaanse politieke toneel is gebleven.

Minister

Moro is lang van gestalte, gaat eenvoudig gekleed, heeft een donker uiterlijk maar met een opvallende lichte kuif midden door zijn zwarte haar. Hij heeft drie dochters en een zoon. Hij en zijn vrouw onttrekken zich zoveel mogelijk aan openbare plichtplegingen. Moro is de zoon van een schoolopziener. Op 24-jarige leeftijd werd hij lector aan de universiteit van Bari. In 1955 is hij minister van Justitie geweest en in 1957 van onderwijs.

Kabinetsinformatie in laatste stadium

Leidraad voor fractieleiders

DEN HAAG (ANP) — De kabinetsinformateur, prof mr C. P. M. Romme, heeft gisteren zijn „leidraad voor controversiële punten" die de vorming van een kabinet in de weg kunnen staan, voltooid.

Deze leidraad wordt vandaag aan de leiders van de vijf grote fracties in de Tweede Kamer overhandigd. Vanavond zullen zij om half acht in het kabinet van de minister-president samen komen om deze leidraad met de informateur te bespreken. Het ligt in de lijn van de verwachtingen, dat deze discussie op dinsdagmorgen zal worden voortgezet. De fractieleiders zullen dan dinsdagmiddag gelegenheid hebben hun fracties te raadplegen, waarna zij naar wens mededeling of schriftelijk woensdag hun bevindingen aan prof Romme kunnen mededele.

Televisie

Zaterdagavond heeft prof. Romme een gesprek gehad met de minister van Landbouw, mr Marijnen. Zondagmiddag ontving hij de staatssecretaris van Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen, mr Y. Scholten, voor een gesprek over televisie-aangelegenheden.

RADIO - TELEVISIE

maandag

CUROM 346.8 —
18.00 Noticia 18.10 Variedad musical 18.15 Parade deportivo 18.30 Koopvaardij 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Discovaria 20.00 Jonckheer 20.15 La Bonanza 20.30 Curom journaal 20.45 Franse les 21.00 Een uur voor U 22.00 Allerhand uit Ned. 22.15 Bandolphame NRU 22.45 Rustige muziek 22.55 Ter overdenking

VOZ DI ARUBA 45· —
18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Cronica deportiva Philips 20.30 Novela 21.00 Week in Beeld 21.45 Paris star time

RADIO KELKBOOM 209 —
6.05 Noticia deportivo 6.15 Intermedio musical 6.30 Musica para la cena 7.00 Noticia Internacional 7.15 Musica Europeo 7.45 Nieuws 8.00 Musica varia 9.00 Philips jukebox 9.30 Musica varia

AVROS 19.48 —
18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur. discotheek 18.20 Sab joe grontapoe 18.30 Een album van onsterfelijke melodieën 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Ford Supermarket 19.30 Hersengymnastiek 20.00 Nieuws 20.03 De handel presenteert 20.30 Studie voorlichting 21.00 Nieuws 21.03 Muziek en advertenties 21.30 Elgawa 22.00 Nieuws 22.03 Calling our Caribbean friends 22.30 Actualiteiten 22.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 Late music

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje 17.30 Awe na Corsow 18.00 I love Lucy 18.30 Natuurkunde 19.00 Modeshow 19.30 Flinnstone 20.00 Actualiteit 20.30 Bold ventures 21.00 777 sunset strip 22.15 Prot. uitzending 22.20 Nieuws 22.30 Boksen

RADIO CARACAS TELEVISION — 6.00 Revolver a la orden 6.30 Shannon 7.00 Tele-Teatro 7.30 Un moderno Don Juan 8.00 El observador 8.15 Novela 8.30 Radio Rochela 9.00 M-Squad 9.30 Boris Karloff 10.30 Jet noticias 10.35 Cine para todos 12.30 Marcha

TELEVISORA NACIONAL — 5.30 Huckleberry hound 5.40 Mejias y sus luchachos 6.05 Agencia sabelotodo 6.30 Conjunto 6.45 Dibuja con Felix 7.00 Criolla 7.30 Tele-noticias 7.45 Joselo 7.55 El minuto de Dios 8.00 Deportes 8.15 Desfile industrial 8.30 La historia y sus historias 9.00 Lunes a lao 9.30 Laura invita 10.00 Aqui la noticia 10.15 Marcha

VENE VISION — 3.45 Cocina al minuto 4.30 Los amiguitos de Gioia 5.00 Los Bucaneros 5.30 Fiesta de munequitos 6.00 Lawman 6.30 Surf side six 7.30 A reirse 8.00 El soltero feliz 8.30 Ben Casey 9.30 Novela 10.00 Drama 10.30 La gran historia

dinsdag

CUROM 346.8 — 6.30 Curom-mars 6.33 Bon dia 6.45 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Curom ochtendblad 8.00 Nieuws 8.15 ABC-strings 8.30 Vit B 9.00 Het rijk der vrouw 9.10 Vit. B 10.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 11.15 Kath. uitzending 11.30 Opera aria's 11.45 Lenny Herman
12.00 Nieuws 12.10 Lunchmuziek 12.30 Nieuws 12.45 Artist vn dag 13.00 Los tres villalobos 13.30 Muziek van overal 14.00 Volksmuziek 14.30 Bandopname 15.00 Mantovani 15.15 Weekoverzicht 15.30 CTC 16.00 Hora infantil 16.30 Peticiones 17.45 Estrellita
18.00 Noticia 18.10 Variedad musical 18.15 Wil Epker 18.30 Israel spreekt 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Discovaria 20.00 Palacios 20.15 La Bonanza 20.30 Fransplaatjes 20.45 Ogem 21.15 CCC kwartier 21.30 The voice of Amedica 22.00 Allerhand uit Ned. 22.15 Operaklanken 22.45 Bescheiden ritme 22.55 Ter overdenking

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The Lord prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 7.30 Saludos musical 8.30 News in English 8.45 Ecos Internacional 9.00 Am. melodies
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.20 Selec. musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 13.45 La Cata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Musica popular 16.00 Complacencias 16.15 Melodias Arestel 16.30 Complaciencias 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica y premios

RADIO KELKBOOM 209 — 8.02 Selec musical 8.30 Cumpl. feliz 9.00 Peticion 10.00 N Habibe Jr. 11.00 Musica Antillana 11.30 Musica varia
12.05 Noticia local 12.20 Musica Europeo 12.30 Nieuws 12.45 Musica Norte Americana 12.55 News 1.00 Musica varia 1.30 Boleros 2.00 Philips jukebox 2.30 Musiica Instrumental 3.00 Cha Cha 3.15 Twist 3.30 Calypsos 3.45 Sabor azteca 4.30 Noticia local 4.45 Cocktail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia
6.00 Intermedio musical 6.30 Musica para la cena 6.45 Voorlichting 7.00 Noticia Internacional 7.15 Musica Europeo 7.45 Nieuws 8.00 Estrellita 8.30 Musica varia 9.00 Musica, poesia y Composicion Antillana 9.30 Musica varia

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 De melkweg 6.48 Met muz. naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muz. wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Pop. platen parade 9.30 Van harte beterschap 10.00 Nieuws 10.10 Familieberichten 10.15 Muziek bij het werk 11.15 CKC 11.45 Verstan joe ptjieng
12.00 Twarfoe jeeroe njoensoe 12.15 Italiaanse muziek 12.30 Latin America in music 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Hindostaanse uitzending 15.50 Nieuws Hindi 16.00 Hindostaanse uitzending 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Matinee musicale
18.00 Nieuws 18.03 Hits uit de Cur. discotheek 18.20 Omroeperskeuze 18.30 Een album van onsterfelijke melodieën **18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Ford Supermarket 19.30 Omroeperskeuze 19.40 Jazz for** all 20.00 Nieuws 20.03 Muziek en advertenties 20.45 Wat zegt de wet 21.00 Nieuws 21.03 Ogem 21.33 Radio Olympus 22.00 Nieuws 22.03 Hawaiian magic 22.50 Actualiteiten 23.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 De stem van het vaderland

RADIO CARACAS TELEVISION —
9.00 Caja con sorpresas 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Senderos de luz 10.15 Cosas de mujeres 11.15 Documentales 11.45 Novela
12.00 Show de Saume 1.00 Jet noticias 1.05 Se necesita una amiga 1.35 Novela 1.50 Cortos 2.00 Pelicula 2.30 Yo se lo vendo 3.00 Hector Monteverde 3.30 La perfecta ama de casa 4.00 Popeye y Yeyo 4.30 Mejias y sus muchachos 5.00 Busque su marca 5.30 Rintintin 5.55 Jet noticias
6.00 Revolver a la orden 6.30 Shannon 7.00 Teleteatro 7.30 Un moderno Don Juan 8.00 El observador 8.15 Novela 8.30 Radio Rochelea 9.00 M-Sqaud 9.30 Boris Karloff 10.30 Jet noticias 10.35 Cine para todos 12.30 Marcha oficial

VENE VISION — 3.45 Cocina al minuto 4.30 Fiesta de munequitos 6.00 Steve Canyon 6.30 Hawaiian Eye 7.30 Informaciones Vene Vision 9.00 Sanatorio sentimental 8.30 Al compas de los 20 9.30 Peter Gunn 10.00 Mesa redonda

TELEVISORA NACIONAL — 6.00 Tio loco loco McGraw 6.15 Aeromodelismo y trenes 7.00 Por el mundo de la ciencia 7.30 Telenoticias 7.45 Actualidad economica 8.00 El minuto de Dios 8.05 Cartelera deportivo 8.15 A las 8.15 Alfredo Sadel 8.30 Laura invita

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Agamemnon 26 vn Antigua nr Dominica; Attis 25 60 z Haiti nr Maracaibo; Castor 25 vn Lissabon nr San Juan; Ganymedes 26 780 no Barbados nr Nordenham; Hecuba 25 580 no San Juan nr San Juan; Jason 26 90 no Bridgetown nr Bridgetown; Marathon 25 320 no Barbados nr Amsterdam; Maron 26 180 ozo Kaap Hatteras nr Curacao; Oberon 25 vn Amsterdam nr West Indie; Sinon 25 vn Willemstad nr La Guaira; Willemstad 24 vn Amsterdam nr West Indie;

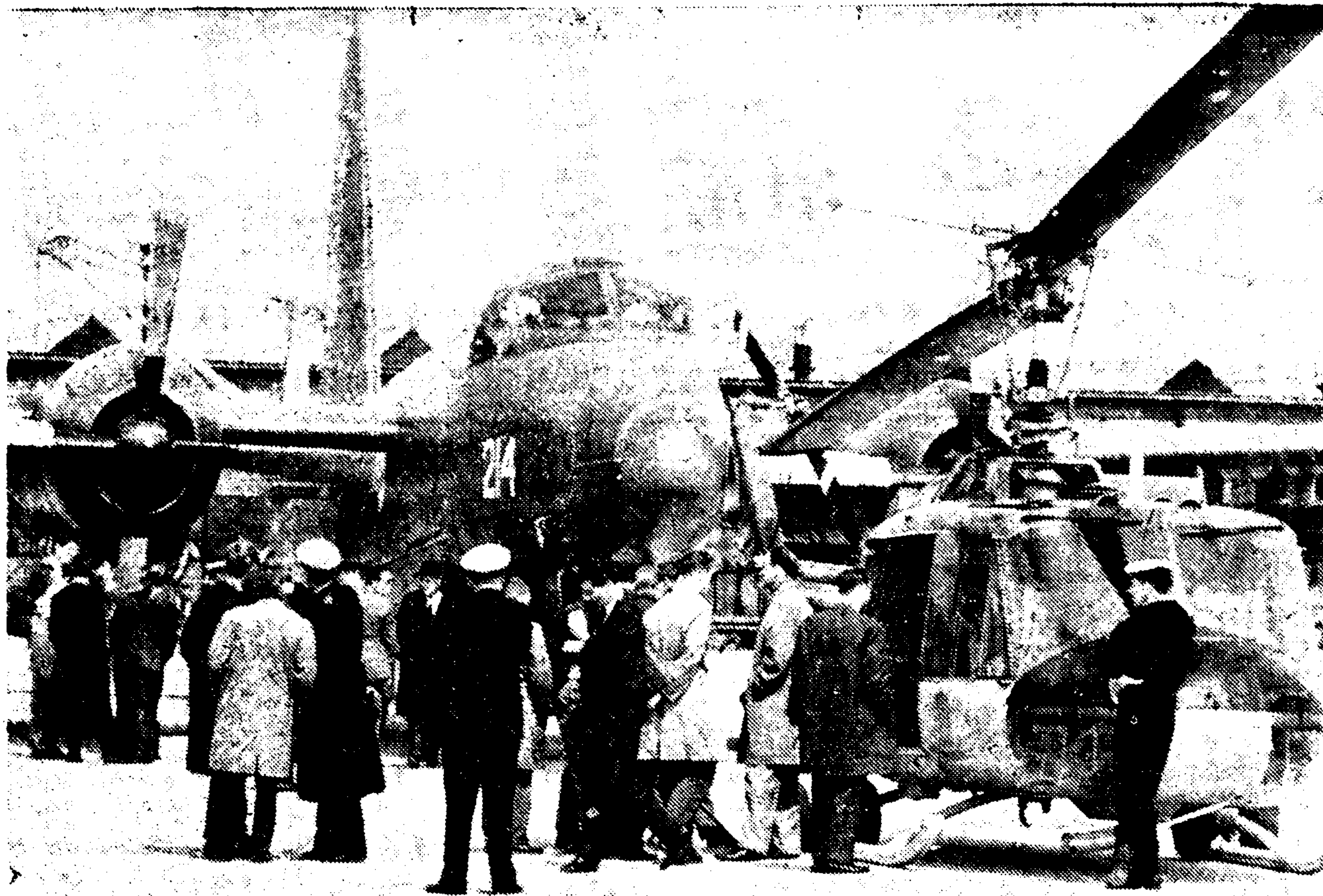
TANKERS — Acila 25 500 w Azoren nr Curacao; Alkmaar 26 vn Rotterdam Rotterdam nr Curacao; Ameland 25 430 tz Bermuda nr Stanlow; Bussum p 24 Flores nr Caribbische Zee; Caltex the Hague 25 575 wzw Azoren nr Liverpool; Forest Hill 25 215 zw Quessant nr Hongkong; Kaap Hoorn 25 700 no Barbados nr Trinidad; Kalydon 26 vn Rotterdam nr Curacao; Kara 25 240 Kaap Finisterre nr Curacao; Kermia 26 vn Pta Cardon nr Landsend; Chasiella 25 300 zw Azoren nr Gothenburg; Koningswaard 25 440 n Azoren nr Curocao; Kosicia 26 te Pto Fortin; Kryptos 25 360 no Azoren nr Nynashamn; Reza Shah the Great 26 te Pto Miranda; Rossum p 25 Wight nr Caribische Zee; Sirrah 25 530 nno Guadeloupe nr Oslo; Vasum 26 te Thtmesshaven; Vitrea 26 te Pto Miranda; Walton Jones 25 720 n Azoren nr Slagestangen

*

— In Kaapstad is een 41-jarige blanke tot twaalf jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens pogingen om explosieven in bezit te krijgen en ze te laten vervoeren. (RTR)

•

— De bekende Amerikaanse bandleider Eddy Howard is aan een hartaanval overleden. Hij was 47 jaar. (RTR)



Op het Marinevliegkamp Valkenburg heeft de Marine Luchtvaartdienst twee nieuwe vliegtuigtypen van de dienst, de Lockheed Neptune P. 2 H en de Augusta Bell 204 B., aan de pers voorgesteld. De Lockheed Neptune P. 2 H. is een tweemotorig maritiem patrouillevliegtuig, uitgerust voor onderzeebootbestrijding. De Augusta Bell 204 B. is een helikopter, welke o.m. voor opleiding en transport wordt gebruikt. De toestellen, die hier op het platform naast elkaar staan, werden o.a. gedemonstreerd en voorgevlogen.

Voor de rechter

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Vrijdag deed het Gerecht in Eerste Aanleg uitspraak in de zaak L. O. A. M. Deze heeft destijds bij de Yumuri bar op de F. D. Rooseveltweg een aanrijding gehad met een auto, waarin enige Chinezen zaten. Twee van hen verloren dientengevolge het leven. Tegen beklaagde was geëist een gevangenisstraf van één jaar en 4 maanden en ontzegging der rijbevoegdheid voor het leven. Het vonnis was 12 maanden gevangenisstraf en verbod om motorrijtuigen te besturen voor de tijd van 10 jaar.

Joyrider

Beklaagde's drijfveren kwamen niet tot uiting tijdens de zitting. Vermoedelijk dreef verveling hem op zekere dag tot joyriding, het feit waardoor hij terecht stond. Hij pleegde de daad samen met 'n vriendje Geen van beiden had een rijbewijs. Zij startten de auto door deze aan te duwen. De wagen behoorde hun niet toe; zij reden er een klein eindje mee.

De officier van justitie wees er in zijn requisitoir op dat joyriding een vorm van diefstal is, en als gevaarlijk kan worden gekwalificeerd als zo'n wagen wordt bestuurd door iemand die geen rijbewijs heeft. Hij eiste 2 weken hechtenis, waarvan één week voorwaardelijk, met een proeftijd van 2 jaar, benevens een boete van f 50 (subsidiair 10 dagen hechtenis). Het vonnis was één week hechtenis, zonder bijkomende straf.

Pechvogel

Groter pechvogel dan beklaagde was, naar zijn verhaal te oordelen, niet denkbaar, maar anderzijds bleek hij, volgens datzelfde verhaal, een zeer voorzichtig mens te zijn. Het feit waarvoor hij terecht stond was zeer eenvoudig. Hij had op 5 november op de De Ruyterkade een auto bestuurd terwijl zijn rijbewijs was ingetrokken voor twee jaar. Het bleek tijdens het verhoor dat de auto het eigendom was van beklaagde en dat hij bezig was rijles te nemen. Deze verbazingwekkende mededeling lokte uiteraard de vraag van de rechter uit waarom hij een auto had als hij toch geen rijbewijs bezat. Beklaagde zette uiteen dat hij dacht: „Eerst een auto, het rijbewijs volgt dan wel". En zo kocht hij in oktober voor f. 2000 de auto.

Zijn voorzichtigheid kwam tot uiting in het feit dat hij na de afgelopen pech met dat geval op de De Ruyterkade, in december de auto verkocht. „Als ik hem houd, aldus dacht ik, brengt hij me nog meer pech aan", legde beklaagde uit. De eis luidde: een week hechtenis. De rechter besliste dat volstaan kon worden met een boete van f. 50, subsidiair 10 dagen hechtenis.

— Argentijnse geleerden hebben experimenteel het bestaan van een kerndeeltje, het diproton, aangetoond. Het bestaan van het diproton was reeds aangenomen, doch nog niet eerder experimenteel aangetoond. Zij beschreef het als twee protonen die zich gedurende korte tijd gedragen als „Siamese tweelingen"'. (RTR)

Minister Korthals op Ned. Antillen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — In de nacht van zaterdag op zondag om twintig minuten over twaalf, is de Nederlandse vice-minister-president drs H. A. Korthals, op de dr Albert Plesmanluchthaven gearriveerd. Minister Korthals, die vergezeld wordt door een zestal adviseurs, zal met de regering te Willemstad besprekingen voeren over de voorgenomen oprichting van een Antilliaans luchtvaartbedrijf alsmede over de eerste fase van de financiëring van de ontwikkelingsplannen.

Vanmorgen heeft minister Korthals een bezoek afgelegd aan de minister-president van de Nederlandse Antillen, de heer E. Jonckheer, terwijl voor vanmiddag wederom een bespreking op het programma staat. Woensdag vertrekt de Nederlandse bewindsman voor enige dagen naar Aruba, alwaar eveneens besprekingen gevoerd zullen worden.

Zoals bekend vertrekt de Nederlandse minister van Financiën, dr Zijlstra, op 29 mei naar de Nederlandse Antillen.

Portugal begint communistenjacht

Documenten in beslag genomen

LISSABON (AFP) — „Tien leden van de (verboden) Portugese communistische partij zijn gearresteerd en een groot aantal documenten betreffende hun ondermijnende activiteit is in beslag genomen", zo wordt in een zaterdagavond te Lissabon uitgegeven officieel communiqué meegedeeld. Tot de gearresteerden behoort Blanqui Teixeira, 41 jaar, lid van het centrale comité van de Portugese communistische partij, die in 1957 al eens was gearresteerd maar toen wist te ontsnappen. Teixeira was de plaatsvervanger van Alvaro Cunhal, de voormalige secretaris-generaal van de partij, die momenteel in het buitenland vertoeft. Het merendeel van de arrestanten is in de afgelopen jaren bij verstek tot gevangenisstraffen veroordeeld.

Volgens het communiqué heeft men dank zij de in beslag genomen papieren en verklaringen van de arrestanten nog een aantal personen onder wie een overheidsfunctionaris, kunnen arresteren.

Uit de documenten die in handen van de politie zijn gekomen blijkt dat de communisten zich vooral in kringen van studenten wilden indringen en in contact stonden met zekere politieke groeperingen, zo staat voorts in het communiqué. In dit verband wordt melding gemaakt van een recente ontmoeting in Praag tussen Alvaro Cunhal en ex-generaal Humberto Delgado (een voormalige kandidaat voor het presidentschap) „met het doel een gewapende actie op het nationale grondgebied te ontketenen, met financiële hulp van Moskou". Volgens het communiqué waren ook documenten gevonden betreffende het programma van de „terroristische organisaties" in Portugees Afrika.

Op Bovenwinden:

Kleine vliegtuigen van groot belang

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De „Windward Islands Airways", welke momenteel twee 2 motorige machines exploiteert van het type Piper Apache 185 en 235, heeft bevredigende resultaten geboekt. Er is — speciaal voor Saba — een 2-motorige Dornier in bestelling, waarmee zeer korte starts en landingen kunnen worden uitgevoerd.

WIA lijdt geen verlies

Op de Bovenwinden werd in 1962 ruim 30% van de 3269 landingen uitgevoerd door toestellen van de WIA. Aldus meldt ons gezaghebber J. J. Beaujon, naar aanleiding van het in de AMIGOE verschenen artikel betreffende de eventuele oprichting van een luchttaxi bedrijf op Curaçao. Het schrijven van gezaghebber Beaujon was vergezeld van interessante gegevens omtrent de luchtvaart en het passagiersvervoer op de Bovenwinden.

In het verkeer naar de Bovenwinden en tussen de eilanden onderling neemt het kleine vliegtuig een uiterst belangrijke plaats in. In totaal voerden kleine machines in 1962 60% van de landingen uit, n.l. 2063, waarvan er 391 gemaakt werden door de eenmotorige Cessna van De Haenen. De KLM voerde in '62 111 landingen uit met 1759 passagiers. Het grootste aandeel in het passagiersvervoer had de maatschappij Caribair, die 4438 personen aanvoerde.

Naar verluidt is de WIA zover, dat zij — weliswaar met subsidie van de overheid voor post en passagiers — de eindjes aan elkaar knoopt. Zij voert niet alleen tussen de drie Nederlandse eilanden vluchten uit, doch ook naar St. Kitts, Guadeloupe en San Juan.

Lezing N.W.W. gaat niet door

WILLEMSTAD — Naar wij vernemen vindt de lezing van de Natuurkundig-Wetenschappelijke Werkgroep, die morgenavond gehouden zou worden, geen doorgang. Een nadere datum zal later bekend worden gemaakt.

Verolme bij proefvaart:

Hulp aan werven van ontwikkelingslanden

ROTTERDAM (ANP) — De heer Verolme heeft, ondanks de huidige situatie in de wereldscheepsbouw, nog enkele plannen in petto voor werven in het buitenland, zo is vandaag duidelijk geworden tijdens de officiële proefvaart van de bulk carrier „Amstelveen", die zijn werf in Alblasserdam heeft gebouwd voor de Reederij Amsterdam NV, een dochterbedrijf van de Stoomvaart Maatschappij „Nederland" in Amsterdam.

De scheepsbouwer zei in dit verband dat met de vestiging van nieuwe werven in het buitenland uitbreiding wordt gegeven aan de Nederlandse economie en beantwoordde daarmee indirect de kritiek, welke nogal eens op hem wordt uitgeoefend, dat hij mede verantwoordelijk zou zijn voor de huidige overcapaciteit.

„Overal in jonge landen zien we de stroming dat zij zelf schepen willen gaan bouwen", aldus de heer Verolme. „Niemand kan die ontwikkeling tot stilstand brengen. Wij moeten daarom die landen helpen. Doen wij dat niet, dat doet het buitenland het". Tot de landen, aan welke Nederland steun kan verlenen, rekent de heer Verolme Indonesië. Hij wees er op dat niet alleen het Verolme concern, maar ook andere Nederlandse scheepsbouwers of scheepsbouwcombinaties participeren in werven in het buitenland, onder andere in Israël, Portugal, Mexico en Brazilië.

FEUILLETON



86)

HOOFDSTUK XIII
Majoor Buttonstep getuigt

„Ik zal onmiddelijk de eiser laten voorkomen," zei Prunella, en de majoor ging naar de getuigenbank en legde de eed af. Toen, in antwoord op Prunella's vragen, beschreef hij hoe het uitlenen van de grasmachine in zijn werk gegaan was, en de pogingen die hij had aangewend om die weer terug te krijgen. Tenslotte vroeg Prunella hem:

„Toen u zei dat gedaagde òf de machine gestolen had òf gek was, wat geloofde u toen?"

„Ik geloofde dat het waar was wat ik zei. Ik geloof dat nog steeds."

Prunella ging zitten. Mr. Larpent stond op.

„U gelooft nog steeds dat dit waar is?" vroeg hij.

„Zeker."

„Dus u gelooft dat hij uw machine gestolen heeft?"

„Nou, ik heb hem nog niet terug, wel? Wij hebben alleen zijn woord ervoor dat hij de machine nog heeft. Als hij normaal is, geloof ik niet dat hij de machine nog heeft. Als hij ze nog heeft, dan geloof ik dat hij gek is."

„Nou, daarvan kunnen wij ons gemakkelijk vergewissen — als u het goedvindt, Edelachtbare. Wij kunnen allen naar zijn huis gaan en kijken of de machine er nog is. Mijn cliënt is volkomen bereid daarmee accoord te gaan."

„Als wij dat doen, dan is het mij misschien geoorloofd de machine mee te nemen — als ze er nog is."

„Dat is een andere zaak," zei mr. Larpent.

„Waarom zou hij het ding niet meenemen," vroeg de rechter," als het daar is? Uw cliënt heeft toegegeven dat de uitvluchten die hij heeft gezocht om de machine niet terug te geven, alleen dienden om eiser last te veroorzaken. Dus, behouders alles wat u misschien nog te zeggen hebt, schijnt het mij toe, dat wat eiser stelt volledig bewezen is. Uw cliënt heeft niet het recht de machine vast te houden voor het geval dat hem een schadeloosstelling wordt toegekend wegens laster. Ik ben het er volkomen mee eens, dat het misschien wel goed zou zijn als de advocaten van beide partijen gedurende de lunchpauze naar het huis gingen om te kijken of de machine er nog is. Als ze er inderdaad is, behoort ze op staande voet te worden terugegeven als de eiser maatregelen kan treffen om ze te laten weghalen."

„Als ik het in alle eerbied mag opmerken, Edelachtbare", zei mr. Larpent, „ik heb het recht tevoren nog tot u over deze zaak te spreken."

„Goed, mr. Larpent. Spreek dan nu maar tot me, alstublieft."

„Wat, Edelachtbare, midden in mijn kruisverhoor van eiser?"

„Zijn er nog vragen, die u hem wilt stellen met betrekking tot de vordering, of zal uw kruisverhoor alleen betrekking hebben op de vordering van gedaagde wegens laster?"

„Gezien de openhartigheid van mijn cliënt zullen mijn vragen alleen betrekking hebben op de laster."

„Heel goed dan, mr. Larpent, zegt u dan nu wat u nog te zeggen hebt over de tegenvordering, alstublieft."

„Wel, Edelachtbare, in alle eerbied — en ik ben er zeker van, dat u mij goed genoeg kent, Edelachtbare, om te beseffen, dat het allerminst in mijn bedoeling ligt onbeleefd te zijn jegens u, Edelachtbare — in alle eerbied moet ik uw uitnodiging afslaan."

„Dan houd ik het ervoor, dat u geen gronden hebt aan te voeren waarom een bevel tot onmiddellijke teruggave van de machine niet uitgevaardigd zou worden?"

„Dat heb ik niet gezegd, Edelachtbare. Ik zei alleen, dat ik niet bereid was in dit stadium van de zaak u mijn bevindingen voor te leggen."

„Wel, mr. Larpent, ik zal u de gelegenheid geven alles te zeggen wat u wilt over de vordering, en als u dat niet doet, ben ik voornemens nu mijn oordeel erover te vellen."

„Maar — maar..." — mr. Larpent struikelde bijna over zijn woorden van protest — „maar — dat kunt u toch niet doen midden in het kruisverhoor van de eiser!"

„O nee?" zei de rechter. „Dat zult u dan zo dadelijk eens horen."

„Maar, Edelachtbare, dit brengt mij in een zeer moeilijk parket." **(Wordt vervolgd)**

Inperking van kiesrecht afgewezen, vrijheid van kiesrecht gewaarborgd

Eilandsraad mag regelen, maar niet over schreef gaan

WILLEMSTAD — Bij het vonnis in het kort geding tussen A. V. Viceisza, eiser en J. C. de Vries, voorzitter van een stembureau, heeft de rechter uitvoerig weergegeven, wat de eiser gevraagd heeft. Daarna vormde hij zich een oordeel over de „strekking en betekenis van de zijdens gedaagde aangevoerde formele weren, vermits wij — een of meer dier verweermiddelen juist bevindend — aan een beslissing omtrent de zaak zelf niet vermogen toe te komen".

De verweren van gedaagde somde de rechter als volgt op:

1. Hoezeer Wij ook bevoegd zouden zijn van de onderwerpelijke vordering kennis te nemen op grond van het bepaalde in artikel 103 der Staatsregeling van de Nederlandse Antillen, zouden Wij de litigieuse zaak niet kunnen berechten, omdat aan dat artikel geen nadere uitwerking is gegeven met betrekking tot de wijze, waarop een op dat artikel stoelende aanhangig gemaakte vordering moet worden berecht, waardoor een processueel vacuum is ontstaan, dat de Rechter belet recht te doen;
2. In casu wordt gevorderd het gelasten aan gedaagde van een handeling. Toewijzing dier vordering zou overschrijding van rechtsmacht opleveren, omdat het verrichten van die handeling niet bij de Wet of wettige verordening aan gedaagde is opgelegd;
3. Gedaagde is gedagvaard in zijn kwaliteit van Voorzitter van Stembureau 30, dus als orgaan van de eilandelijke Overheid, terwijl hij deze Overheid in rechte niet vermag te vertegenwoordigen;
4. Aan de ingestelde eis ontbreekt de essentie van een kort-geding behandeling, omdat de gevorderde maatregel geen conservatoir karakter draagt;

Wij zullen thans punt voor punt die verweren nader onderzoeken.

Ad 1.

Wij kunnen aan gedaagde toegeven, dat zijn eerste verweer gegrond moet worden bevonden, indien Wij Onze bevoegdheid om van de onderwerpelijke zaak kennis te nemen alleen en uitsluitend zouden ontlenen aan artikel 103 van de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen, luidende dat geschillen over kiesrecht en andere burgerrechten ter kennisneming staan van de rechterlijke macht, wanneer geen andere rechter bij landsverordening is aangewezen. In dat geval immers, zouden Wij Ons hebben te conformeren aan de beslissing van het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen dd. 23 augustus 1960, waarop gedaagde zich ook heeft beroepen en waarbij is overwogen, dat meer speciaal op grond van het ontbreken in dat artikel van elke aanduiding van de processuele regels, die bij geschillen over burgerschapsrechten — en dus ook over kiesrecht — in acht moeten worden genomen, de gewone Rechter zich onbevoegd dient te verklaren van een daarop stoelende vordering kennis te nemen. Het is evenwel in de onderwerpelijke zaak de vraag of Onze bevoegdheid niet — mede — valt te ontlenen aan artikel 100 dier Staatsregeling, welk artikel luidt, dat aan de rechterlijke macht bij uitsluiting de kennisneming behoort van alle geschillen van burgerrechtelijke aard. Als dat zo zou zijn — en naar Wij hieronder nader zullen betogen, is zulks, naar Onze mening, inderdaad het geval — dan zouden in casu de processuele regelen, neergelegd in het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van de Nederlandse Antillen mede toepasselijk zijn en zouden Wij op de grondslag van de artikelen 1 en 2 van het Reglement op de inrichting en de samenstelling van de rechterlijke macht in Curaçao volgens de regels der commune rechtspleging de onderwerpelijke zaak kunnen onderzoeken.

Wij zijn nu dáárom van oordeel, dat de onderwerpelijke eis — mede — een twistgeding over burgerlijk recht daarstelt en aldus — mede — een geschil van burgerrechtelijke aard vormt omdat — naar uit de strekking van de dagvaarding blijkt, zijnde deze strekking ook concretelijk, met name in de 12e en 17e stelling dier dagvaarding neergelegd en bij pleidooi nader geadstrueerd — de eiser zich in kort geding wil voorzien tegen een dreigende (z.i. onrechtmatige) aantasting van zijn lichamelijke integriteit, leverende die aantasting — in zijn gedachtengang — een inbreuk op op zijn, hem ter zake toekomend, subjectief recht. Hieruit volgt, dat het eerste verweer van gedaagde, hoezeer op zich juist, de ingestelde vordering slechts ten dele raakt doch haar voor het overige niet bestrijkt, zodat het in zoverre moet worden gepasseerd.

Ad 2.

Ten aanzien van dit onderdeel van gedaagde's formele verweer zijn Wij de mening toegedaan, dat gedaagde enkele nuances over het hoofd heeft gezien in eisers petitum, die voor de beoordeling van dit verkeer toch essentieel moeten worden genoemd. Allereerst toch heeft eiser niet gevorderd, dat Wij gedaagde zouden veroordelen tot uitreiking van een stembiljet zonder meer, doch tot zodanige uitreiking **zonder acht te slaan op het bepaalde in het door eiser gewraakte Eilandsbesluit van 7 mei 1963.** Aldus gelegen — en naar Ons oordeel behoort het petitum ook zo gelezen te worden — is het veeleer een nalaten dan een positief doen waartoe eiser gedaagde wil veroordeeld zien. Die positieve daad toch — en daarmee snijden Wij een ander nuance-verschil **aan** — rust als zodanig op gedaagde ingevolge het bepaalde in artikel 67 lid 4 van het Kiesreglement en heeft aldus wel degelijk een wettige basis, zij het dat gedaagde — tenzij Wij hem anders zouden bevelen te doen — tot die uitreiking niet zou mogen overgaan, zolang niet door eiser het bepaalde in genoemd Eilandsbesluit is nagekomen. Overigens is die daad van gedaagde, waartoe Wij hem — in de gedachtengang van gedaagde — op vordering van eiser zouden moeten bevelen geenszins een bestuursdaad of een overheidshandeling in de zin, die daaraan in de door gedaagde geciteerde litteratuur en jurisprudentie wordt gegeven, doch een feitelijke handeling, waartoe — zoals opgemerkt — gedaagde ook zonder bevel Onzerzijds wettelijk is gehouden. Overschrijding van rechtsmacht in de technisch-juridische zin levert derhalve toewijzing der ingestelde vordering Onzes inziens niet op.

Ad 3.

Ook het derde formele verkeer komt Ons onjuist voor. Gedaagde is opgeroepen om in rechte te verschijnen in zijn voorgeschreven kwaliteit en aldus is hij ook — vertegenwoordigd door zijn advocaat — inderdaad verschenen. Dat hij in die kwaliteit orgaan is van de Eilandelijke Overheid is juist en evenzeer is juist, dat hij die Overheid in rechte niet vermag te vertegenwoordigen. Dat laatste doet gedaagde echter geenszins; hij verschijnt immers voor zichzelf, zij het qualitate qua als Voorzitter van Stembureau 30, omdat eiser hem aldus heeft opgeroepen om tegen gedaagde zelf, maar in zijn voorschreven hoedanigheid, het in het petitum geformuleerde bevel te laten uitspreken, welk bevel alleen tegen gedaagde daadwerkelijk effect kan sorteren, omdat hij — en geen enkel ander Eilandelijk Orgaan en zeker niet het Orgaan, dat de Eilandelijke Overheid in rechte kan vertegenwoordigen — met de feitelijke afgifte van een stembiljet aan eiser is belast.

Ad 4.

Ten slotte gaat ook het vierde verweer, naar Onze mening, niet op. De door eiser in casu aangespannen vordering voldoet formeel geheel aan de eisen, die speciaal in artikel 226 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van de Nederlandse Antillen voor een kort geding-behandeling zijn voorgeschreven, t.w. een voorziening bij voorraad, onverwijlde spoed en het belang van partijen. Dat onder belang van partijen in feite bijna steeds enkel het belang van één partij moet worden verstaan, is een reeds lang in doctrine en rechtspraak uitgemaakte zaak; dat bij eiser onverwijlde spoed voorzit is — gelet op de zeer dichtbij zijnde datum der verkiezingen — evident, hebbende hem in verband met de datum, waarop het door hem aangevallen Eilandsbesluit in werking is getreden, 9 mei 1963, in redelijkheid de mogelijkheid ontbroken om tijdig de hoofdzaak in deze aan te spannen en dat een beslissing in kort geding, hoezeer deze — juridisch beschouwd — niet ten nadele strekt van de zaak ten principale, feitelijk niet alleen vaak veel verder gaat dan een conservatoire maatregel, doch zelfs soms onherstelbaar nadeel aan de verliezer kan toebrengen, hetwelk niet meer in de hoofdzaak is goed te maken, wordt door de Hoge Raad bij zijn arrest van 12 februari 1947 N.J. 1947, nr 157, met zoveel woorden — in een eveneens op verkiezingen betrekking hebbende zaak — geleerd en door Meijers in zijn annotatie onder het arrest onderschreven.

De rechter, die meende de formele verweren te moeten verwerpen, ging vervolgens in op de zaak zelve, op de feitelijke en juridische constellatie en de staatsrechtelijke achtergronden. De klacht van eiser houdt in een geschil van burgerrechtelijke aard, zij betreft immers een vermeende inbreuk op een eiser toekomend subjectief recht. Hij stelt de juistheid van de eis tegenover gedaagde. Het bevel aan gedaagde de voorgeschreven maatregelen niet toe te passen, hangt af van de vraag, of deze al dan niet verbindend zijn. Bij dit oordeel is door de rechter overwogen, dat de Eilandsraad van Curacao in beginsel vrij is bij eilandsverordening alles te regelen wat betreft het kiesrecht, de wijze van verkiezing, de vaststelling van de uitslag en de wijze van inzending van de geloofsbrieven.

„Wat wij echter in ernstige mate betwijfelen is of de wijze waarop de Eilandsraad die wijziging — los van haar inhoud — in casu heeft geëffectueerd staatsrechtelijk verantwoord en mitsdien wettig is.

Als immers artikel 8 van de Eilandenregeling van de Nederlandse Antillen bepaalt, **dat alles wat betreft.... de wijze van verkiezing... bij eilandsverordening wordt geregeld,** dan staat het, dunkt Ons, aan de Eilandsraad niet vrij om in het tweede lid van artikel 66 Kiesreglement de bepaling op te nemen, dat **bij eilandsbesluit** houdende algemene maatregelen kan worden voorgeschreven dat een kiezer alvorens hij tot de stemming wordt toegelaten een zijner vingers in een door het Bestuurscollege te bepalen inktsoort doopt en dat **nadere voorschriften** met betrekking tot het gebruik van deze verkiezingsinkt eveneens **bij eilandsbesluit** houdende algemene maatregelen worden vastgesteld. Zodanige delegatie immers van wetgevende bevoegdheid van de Eilandsraad aan het Bestuurscollege ligt in artikel 8 van de Eilandenregeling niet opgesloten, vermits daarin enkel van **bij eilandsverordening en niet van bij of krachtens** zodanige verordening wordt gerept.

Er indien al over het voorafgaande formele punt anders mocht kunnen worden geoordeeld en aangenomen zou moeten worden, dat de Eilandsraad tot delegatie van wetgevende bevoegdheid in de onderwerpelijke materie bevoegd zou zijn, dan blijft nog dit staatsrechtelijk bezwaar tegen de gevolgde procedure aan te voeren — een bezwaar, waaromtrent minder gemakkelijk twijfel nopens zijn juistheid kan rijzen —, dat het Bestuurscollege bij de uitwerking van die nadere voorschriften zijn aan die dan wettige delegatieopdracht ontleende bevoegdheid ver heeft overschreden. Want het mag dan waar zijn, dat artikel 1 lid 1 van het gewraakte Eilandsbesluit — in geval van toegelaten delegatie — kan steunen op de eerste zinsnede van artikel 66 lid Kiesreglement, voor de in de eerste alinea van het tweede lid van dat artikel 1 gegeven regeling is die gebaseerdheid op genoemd artikel 66 lid 2 met de beste wil niet te construeren.

De Eilandsverordening houdt als delegatie-inhoud immers slechts in het ontworpen van nadere voorschriften **met betrekking tot het gebruik** van de verkiezingsinkt, terwijl dan het Eilandsbesluit in het tweede lid van artikel 1 **een inspectiebevoegdheid aan het lichaam, immers aan alle vingers, van de kiezer naar sporen van verkiezingsinkt creëert,** die wettelijk op niets is gebaseerd, om eerst in artikel 2 nadere voorschriften omtrent het gebruik van de verkiezingsinkt uit te werken.

Het komt Ons onjuist voor in deze het staatsrechtelijk vacuum te dat de delegatie tot het voorschrijven van vingerdoop zou impliceren een delegatie van de bevoegdheid tot het creëren van een controleregeling, omdat een zo ruime opvatting en interpretatie zou betekenen, dat het Bestuurscollege — zelf geheel ingecontroleerd — in volle vrijheid en naar eigen inzicht elke denkbare vorm van controle zou mogen invoeren. Men mag daarover niet gering denken, als men ervaart, dat de wetgever van het Wetboek van Strafvordering van de Nederlandse Antillen het nodig heeft geoordeeld in artikel 37 te bepalen, dat onderzoek aan het lichaam van een beklaagde — dit is een burger, die verdacht wordt een strafbaar feit te hebben begaan — slechts kan geschieden door de officier van justitie of de hulpofficier, voor wie de beklaagde is geleid en dan nog slechts bij het bestaan van ernstige bezwaren tegen deze.

Uit het vorenstaande volgt, dat Wij op formeel-staatsrechtelijke gronden het voorlopig oordeel zijn toegedaan, dat artikel 1 van het geïncrimineerde Besluit — voor wat de eerste alinea van zijn tweede lid betreft — verbindendheid mist.

Nog op andere grond komt de rechter tot hetzelfde oordeel, namelijk dat het kiesrecht niet verder mag worden ingeperkt dan voor zover de noodzaak daartoe blijkt. Hij verwijst hierbij naar Van Helsdingen (pag. 292 e.v., meer speciaal pag. 309).

Hoezeer de voorzichtigheid Ons ook gebiedt bij hantering van dit ruime en vage criterium de uiterste beperkingen in acht te nemen, menen Wij in casu toch in dat criterium een bijzonder stevig houvast te hebben voor Ons voorlopg oordeel, dat van die noodzaak tot het aanbrengen van de gewraakte beperking niet is gebleken — en dus zowel de genoemde Eilandsverordening en het daarop aansluitende Eilandsbesluit verbindendheid missen wegens strijd met de Staatsregeling — omdat niet valt in te zien en zijdens gedaagde ook niet is duidelijk gemaakt, dat en waarom die zelfde noodzaak dan niet wordt gevoeld in de andere eilandgebieden, die tot hetzelfde Rijksdeel behoren en waarin eveneens Eilandsraadverkiezingen, hetzij onlangs hebben plaats gevonden, hetzij onlangs hebben plaats gevonden, hetzij binnenkort zullen plaats vinden. Evenmin heeft gedaagde Ons duidelijk gemaakt, waarom de noodzaak tot die beperking niet ook is gebleken, toen in 1962 op de ganse Antillen verkiezingen voor de Staten van de Nederlandse Antillen plaats vonden, alswanneer ook op het eiland Curaçao op de „normale", vanaf het begin van verkiezingen in dit Rijksdeel gebruikelijke wijze door het kiezersvolk is gestemd.

Tenslotte zijn beide gewraakte wettelijke maatregelen naar Ons — voorlopig — oordeel ook daarom nog onverbindend, omdat hun inhoud de vrijheid in de zin van het hoger geciteerde artikel 91 van de Staatsregeling der over vier dagen na heden te houden verkiezingen bedreigen. Redelijkerwijs gesproken zal de inhoud dier maatregelen immers een niet gering te achten aantal kiezers van het uitbrengen hunner stem af houden, daar het door eiser betoogde over de gevoelens van een aantal kiezers — die uiteindelijk liever niet stemmen dan onder vigeur van de gewraakte beperkingen — Ons niet alleen aannemelijk, doch ook zeer begrijpelijk voorkomt.

Slechts weinigen immers zullen geneigd zijn zich uit vrije wil en met graagte aan de vingerdoop te onderwerpen, hetzij omdat zij — zoals eiser — hun lichaam niet willen bevuilen, hetzij omdat zij het minder prettig vinden langere tijd en ook buiten het stemlokaal voor derden kenbaar te zijn als kiezer. En nog veel minder zullen er zijn, die zich uit vrije wil en met graagte willen onderwerpen aan een onderzoek van hun vingers naar sporen van verkiezingsinkt, welk onderzoek, als men het analyseert, niet anders dan in zich vernederend kan worden genoemd. De noodzaak tot het invoeren van de onderwerpelijke maatregelen moet toch wel heel bijzonder dringend zijn — hetgeen in casu niet zo is — wil zij die invoering met zodanig „neven-effect" rechtvaardigen.

Wij noemden het litigieuse vinger onderzoek in zich vernederend en wel hierom, omdat het moet worden ondergaan door het kiezersvolk, waarvan de overgrote meerderheid er niet aan denkt zich aan onoirbare practijken bij de verkiezingen schuldig te maken en slechts ter wille van een geringe minderheid onder de kiezers zich als potentiële verkiezingsknoeier moet zien aangemerkt. Hoever de Eilandelijke Overheid daarbij meent te mogen gaan en hoe weinig waarborgen tegen overdadige vinger inspectie Zij gemeend heeft te moeten treffen, blijkt zonneklaar uit de navolgende vaststaande feiten:

1. De Eilandsverordening zelf bevat omtrent die inspectie niets; de Eilandsraad heeft er zich niet in verdiept.
2. Het Eilandsbesluit geeft een aantal reeds ingrijpende maatregelen, maar de wettigheid ervan hangt in de lucht.
3. A fortiori geldt, dat op geen enkele wettige basis berust de instructie van wege het Eilandgebied Curaçao aan Voorzitters en Leden van de stembureaus, welke instructie nog weer verder gaande inspectie maatregelen bevat en het stembureau wordt opgedragen tevens erop te letten, en wel bij elke kiezer, of er geen sporen van verkiezingsinkt voorkomen onder de nagels of in de nagelhoeken van één der vingers van de kiezer.

Het lijdt op grond van al het bovenstaande voor Ons niet de minste twijfel of de gewone Rechter zal, indien daartoe geroepen, de niet-verbindendheid van de beide gewraakte maatregelen constateren op grond van strijdigheid met de hierboven in den brede besproken hogere regelingen. Wij achten Ons daarom dan ook ontslagen van de plicht ook nog na te gaan of zodanige strijd bestaat met de door eiser genoemde verdragen, ontbrekende Ons daartoe bovendien de tijd.

De uitspraak in dit geding mag immers niet langer op zich laten wachten, omdat het tweede lid van artikel 100 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen op de onderwerpelijke wettelijke maatregelen — voor zover zij door Ons onverbindend zijn bevonden — onverwijld en alsnog tijdig tot werking moet worden gebracht. De verplichting daartoe vloeit uit het enkele feit van Onze in het dictum vermelde beslissing voort.

Ofschoon Wij blijkens al het bovenstaande van mening zijn, dat eisers vordering moet worden toegewezen, geldt zulks niet voor zijn verzoek tot uitvoerbaarverklaring van het vonnis op alle dagen en uren, zijnde daartoe geen termen aanwezig. Een beslissing omtrent de proceskosten kan daarenboven achterwege blijven, vermits een vordering daartoe in het petitum van de dagvaarding — en ook overigens — ontbreekt.

Wij beslissen mitsdien thans als volgt.

RECHTDOENDE IN NAAM DER KONINGIN IN KORT GEDING:

Verklaren Ons onbevoegd van de onderwerpelijke vordering, voor zover een geschil over kiesrecht inhoudende, kennis te nemen, doch verklaren Ons voor het overige tot die kennisneming bevoegd.

Bevelen gedaagde als Voorzitter van het Stembureau waar eiser zijn stem moet uitbrengen op de verkiezingsdag voor de Eilandsraad Curaçao in het jaar 1963 aan eiser overeenkomstig het bepaalde in artikel 67 Kiesreglement Eilandsraad Curaçao een stembiljet uit te reiken, zonder acht te slaan op het bepaalde in het Eilandsbesluit houdende Algemene Maatregelen van de 7e mei 1963 ter uitvoering van artikel 66 tweede lid van dat Kiesreglement, zoals afgekondigd op 9 mei 1963, Ab. 1963 No. 27. Verklaren dit vonnis, voor zover voormeld bevel betreft, uitvoerbaar bij voorraad en op de minuut.

Aldus gewezen door Ons Mr A. J. B. Verheijen, Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curaçao en uitgesproken ter openbare terechtzitting van heden, 27 mei 1963, in tegenwoordigheid van J. R. van Geffen, wnd. Substituut Griffier.

Rotary Anns

WILLEMSTAD — Morgenavond wordt in Hotel Intercontinental een grote modeshow gehouden ten bate van Rotary Ann's Liefdadigheidsfonds. Het huis Ruth heeft zich belast met het tonen van het nieuwste, dat de ijdelheid van de vrouw — en van de man, die haar begeleidt — streelt. Er is ter afwisseling een ander soort show en diverse attracties verluchten de avond, voor het goede doel.

CURACAO Agenda

Willemstad

MAANDAG

BIOSCOPEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: La acosada; Roxy 20,00: Mutiny on the bounty; Cine Rio 20.00: Woman hunt; West-End 20.00: Mad dog Coll; Royal 20.00: Hill of the stone women

BOTICA'S — Americana (O) tel. 23636, Juliana (P) tel. 12400

DINSDAG

Emmastad

OS TELECOMMUNICATION — Kantoor open: tel. 2307, N.R. de Paula tel. 0--43990. 2400

PERSONNEL Services — T.R. van Heydoorn tel. 0-43862; Witte de Withlaan 7, Gr. Kwartier; Voor passage: (Reisbureau Maduro) — J. Lobbsecht, Goetoeweg 20 tel. 0-11935. 2400

MATERIALS DEPARTMENT — J. Jap Tjong, Pietermaai 33 tel. 0-12107. 2400

NV CSM-SHIP AGENCY — Kantoor open: tel. 2551/2458; Alleen voor dringende aangelegenheden: tel. 2400

Vier studiedagen voor shop stewards PWFC

Cursus voor leiderschap

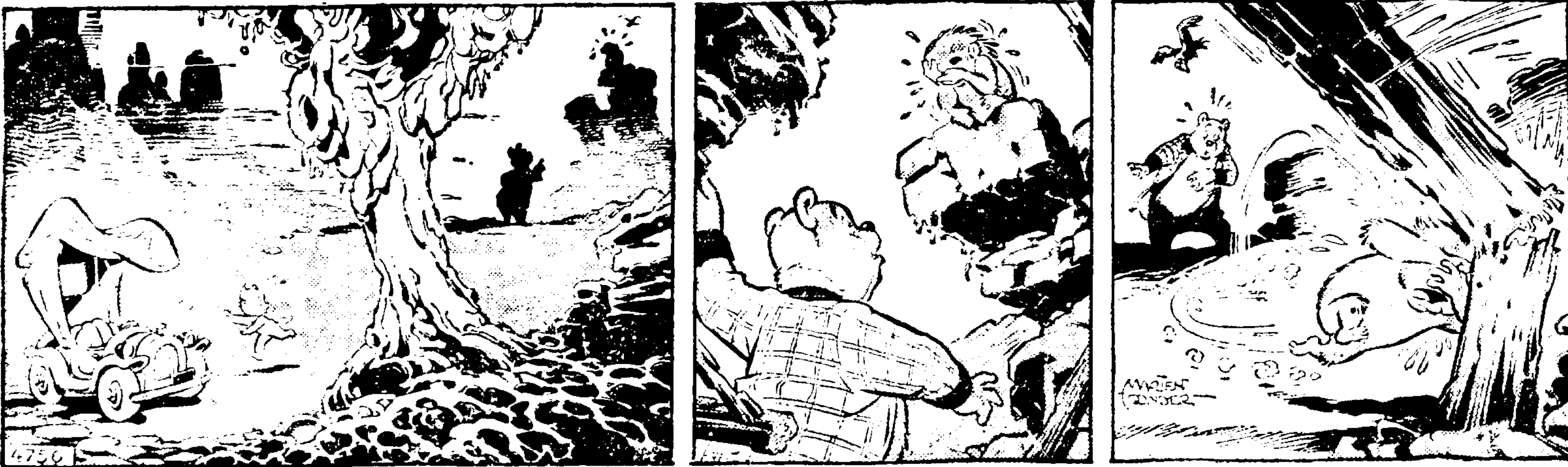
(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Vanmorgen is de reeks van vier studiedagen voor de shop stewards van de Petroleum Workers Federation Curacao, PWFC, geopend. Minister C.D. Kroon gaf namens de zijde van de regering blijk van zijn belangstelling voor de cursus, die beoogt de shop stewards inzicht te geven in hetgeeen van een leider van een vakorganisatie verwacht wordt, terwijl drs S. F. baron van Heemstra als vertegenwoordiger van Shell Curacao N.V. bij de opening aanwezig was.

Minister Kroon juichte het initiatief van de PWFC toe om haar vertrouwensmannen de gelegenheid te bieden zich in het leiderschap te verdiepen. Ook de heer Van Heemstra toonde zich zeer verheugd en zei dat de PWFC zich hiermee wederom een vakorganisatie, die constructief en opbouwend in sociale zin is, heeft getoond.

Tot slot van de opening sprak de heer Brentol Blackman, assistant secretary van de C.C.L., een kort woord tot het twintigtal deelnemers. De heer Blackman zal de cursus leiden. Hij sprak de hoop uit dat de deelnemers na afloop van de cursus zich zullen beseffen wat zij nog niet weten, daar maar al te vaak de fout gemaakt wordt door de kiezers zowel als door de gekozenen dat een gekozene meteen een leider is. Indien de deelnemers zich dit zullen beseffen aan het einde van de cursus, dan kan men de vier studiedagen als volkomen geslaagd beschouwen, aldus de heer Blackman.

Heer Bommel en de grauwe razer



4756. — Tom Poes liep snel verder zonder om te zien en nu kreeg hij tot zijn grote verbazing de Oude Schicht in het oog. Het voertuig was op wonderbaarlijke wijze bij het neerstorten op zijn wielen terechtgekomen. En zo hecht is de constructie van automobielen uit dat bouwjaar, dat het nagenoeg geen schade had opgelopen.

„Dat is mooi, heer Ollie!" riep Tom Poes verheugd. „We kunnen rijden! Kom gauw!"

Toen merkte hij echter, dat hij alleen was. Heer Bommel stond in grote tweestrijd bij het puin en keek naar de Grauwe Razer, die met de handen voor het gelaat zat te schreien.

„Tut, tut", zei heer Ollie, aan zijn jas plukkend. „Huil niet zo! Het is eigenlijk allemaal je eigen schuld, nietwaar? Ik bedoel; je bent heel ruw en onbeleefd tegen me geweest en een Bommel verdraagt zoiets niet. Ik werd driftig, bedoel ik. Ik heb je berg niet expres omgegooid, als je begrijpt wat ik bedoel.......... Ach, ik bedoelde het zo niet, heus niet!"

Maar het monster weende voort met krijsende uithalen, zodat het de gevoelige heer vreemd te moede werd.

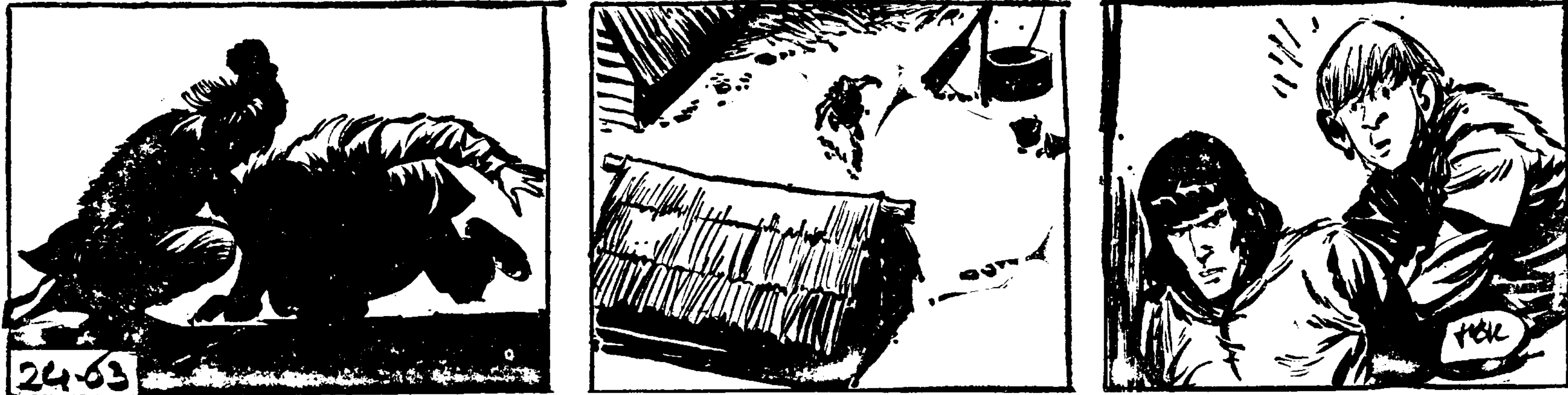
Hij wendde zich besluitloos om en begon terug te lopen, doch nu geraakte de razer, die meende dat hij werd aangevallen, geheel in paniek.

Gillend sprong hij op en vluchtte, doch omdat hij door zijn handen en door het licht verblind werd, rende hij met zijn hoofd tegen een paal aan, die omknapte.

Nu drong de ernst van het gebeurde in zijn volle omvang tot heer Ollie door.

„Vreselijk", prevelde hij. „Hier sta ik tegenover een beklagenswaardig wezen, wiens wereldje ik, Olivier B. Bommel, verwoest heb. Maar ik zie mijn plicht".

ERIC DE NOORMAN — HET WOLVENJONG



24—63. — „Wat is aan de hand", gromt de wachter, aan de lage deur van Egils hut. Een jammerend maar verslagen onverstaanbaar gemompel is het antwoord. En met een vloek treedt de schildwacht de hut binnen om prompt te struikelen over Egils uitgestoken been.

Voor de schildwacht een kik kan geven, treft hem Egils vuist als een mokerslag en met een fluitende zucht beland de man in het land der dromen.

„Zo zo, al klaar", prevelt Egil tevreden. Hij snoert de armen en benen van de schildwacht stevig vast, doet hem een prop in de mond, neemt diens dolk en speer, en treedt behoedzaam naar buiten. Niemand op de hof heeft gelukkig iets bemerkt, en na de deur gegrendeld te hebben, haast de wakkere knaap zich naar Erwins gevangenis. Zo geruisloos mogelijk schuift hij de grendel weg en glipt naar binnen. „Ik ga weg en jij gaat mee Prins, fluistert de knaap de gevangene toe, die in een mengeling van argwaan en verbazing afwacht. Tastend in het duister van de hut vindt Egil, Erwins gebonden voeten en met een paar halen van de dolk snijdt hij de boeien los. Dan zijn de koorden om Erwins polsen aan de beurt en dit vereist iets meer voorzichtigheid, maar nog terwijl hij daar mee bezig is, klinkt een gerucht buiten.

„Suffert", zegt Erwin geschrokken, „je hebt de deur open laten staan". Op hetzelfde moment horen ze een gesmoorde kreet en het gebonk van haastige naderende voetstappen.........

H. Blaauw vertrok naar Nederland

WILLEMSTAD — Gisteren werd door bestuur en leden van de Aeroclub Curacao afscheid genomen van de heer H. Blaauw, boordwerktuigkundige der KLM, die met zijn gezin naar Nederland repatrieerde. De heer Blaauw is geruime tijd commissaris van materiaal der Aeroclub geweest en heeft voor deze vereniging grote verdiensten. Door het bestuur werd hem ten [illegible] in zilver en notenhout [illegible] sigarettendoos ter [illegible] aangeboden.

*

— De [illegible] heeft voorgesteld [illegible] diensttijd te bekorten [illegible] voor luchtmacht en mariniers [illegible] en mariniers. Dit [illegible] voor alle onderdelen en [illegible] de diensttijd met drie maanden. (RTR)

BEKENDMAKING

De Ontvanger van het eilandgebied Curacao maakt hierdoor bekend, dat het Bijkantoor aan de Breedestraat 100 (Otrabanda), op **31 MEI 1963**, de gehele dag **GESLOTEN** zal zijn.

Het kantoor aan de Wilhelminaplein zal op deze datum voor het publiek geopend zijn:

van 8.00 tot 11.45 v.m. en

van 1.30 tot 3.30 n.m.

De Ontvanger,

O. A. PALM.

DEMOCRATISCHE PARTIJ OP SUFFISANT HEDENAVOND

De **DEMOCRATISCHE PARTIJ** houdt hedenavond een belangrijke openbare vergadering op het veld achter de Boneriaanse club in het **Suffisantdorp.** Komt allen luisteren naar de diverse sprekers van deze partij. Komt luisteren naar belangrijke mededelingen in verband met de verkiezing van 31 mei a.s. Bewoners van Suffisant en omgeving en alle anderen komt allen deze vergadering bijwonen.

Waardevol boek dr A. Fiolet

Onvermoed perspectief geopend op Oecumene

Er zijn helaas christenen die schijnen te menen dat de nieuwe stromingen in de theologie, zich uitend o.a. in „nieuwe" opvattingen, nieuwe bepalingen, nieuwe richtlijnen, aanvaard kunnen worden als een methode om het christendom en de Kerk „gemakkelijker", in de zin van wereldser en lakser, te maken. Welk een grondeloze en noodlottige vergissing! Die nieuwe stromingen betekenen juist een streven om christendom en Kerk meer authentiek, meer evangelisch te maken, zó als Christus ze heeft bedoeld, en dus eerder: vuriger en radicaler (dit laatste woord is afgeleid van „radix", d.d. wortel). Maar daardoor tevens: meer open, meer toegankelijk voor de concrete, eigentijdse mens, meer — als Christus zelf — verlangend en pogend om alle christenen, alle mensen in liefde te omvatten.

Persoonlijk beleven krijgt alle aandacht

Dit is maar een der nevengedachten die zich opdringen bij de lezing van het nieuwe, waardevolle boek van dr. A. Fiolet O.F.M.: „Onvermoed perspectief op de Oecumene", dat de ondertitel voert: Poging tot een integratie van het katholiek en reformatorisch belijden (uitg. Paul Brand, Hilversum, 1963). Doordat dit boek als het ware een „Querschnitt" geeft van enkele hoofdgedachten der christelijke theologie, waarbij het katholiek beleiden met het reformatorisch belijden wordt vergeleken onder nadrukkelijke verwijzing naar het woord Gods in de Schrift, rijst de essentie van het christelijk geloof weer in een nieuwe frisheid en in zijn kernkracht voor de lezer op. Men voelt hier weer de levende „radix", de soms zo diep bedolven wortel van het christelijk Geloof en van het christelijk geloofsdenken. Zelfs buiten alle oecumenische bekommernis om kan dit een regenerende belevenis zijn, en alleen al hierom verdient dit boek aan gestudeerde christenen te worden aanbevolen.

Heilsboodschap

De hoofdgedachte echter van dit nieuwe boek van dr Fiolet tendeert in een speciale richting die in titel en ondertitel duidelijk wordt aangegeven: de oecumene. Hiertoe bespreekt de schrijver met een grondigheid die zijn boek tot een diepgaande studie maakt: het heilsmysterie van de Menswording van Gods Zoon, de Kerk als het heilsinstrument van de verheerlijkte Heer, de genade als levenssolidariteit met Christus, Maria als de eminent-verloste, en het Kerk-zijn als presentie en beleving van het verlossingsmysterie in Christus. Men moet over dit woord „beleving" niet heenlezen! Het markeert juist een verschil tussen dit boek en zovele andere, elkaar repeterende handboeken over theologie. De Reformatie heeft van de aanvang af de nadruk gelegd op de subjectieve beleving van het geopenbaarde woord Gods (het protestantisme is juist ontstaan uit de nood aan beleving!), terwijl de katholieke theologie sindsdien — begrijpelijkerwijze — heeft gehamerd op de objectieve leer, doch daarbij veel te weinig heeft gesproken over de subjectieve beleving ervan — met al de gevolgen van dien. In het boek van de katholieke theoloog Fiolet bijft de objectieve leer gehonoreerd en krijgt tegelijk de persoonlijke beleving volop aandacht. Het gevolg is, dat de objectieve gegevens hun oorspronkelijke glans en bezielingskracht herkrijgen, m.a.w. beter ervaren worden als een heilboodschap. Men merkt dit met name in de aangrijpende beschouwingen over de Menswording van Gods Zoon als verheffing van de menselijke natuur, over de vrijheid als zelfbepaling in Christus, over „de Wet die de zone ontmaskert", over Christus' solidariteit met de zondige mens, over de Kerk.



Integratie

Zoals elders in het boek geeft schrijver ook hier eerst de bijbelse visie op het onderwerp, daarna het reformatorische geloofsgetuigenis, en vervolgens een katholieke bezinning. Hierop stelt hij dan aan Rome en aan de Reformatie beide de vraag:: zou hier geen oecumenische integratie van de reformatorische en de katholieke visie mogelijk zijn?, welke suggestie dan uitvoerig wordt toegelicht. Dat in probleemstelling en uiteenzetting rechtstreekse en zijdelingse kritiek jegens katholieke theologen niet ontbreekt, ligt in een boek als dit voor de hand. In de eeuwenlange contra reformatorische afweerhouding hebben nu eenmaal bepaalde, bestreden leerstukken heel veel, en andere daarentegen weinig nadruk gekregen, zodat tot op zekere hoogte hier en daar, een overtrekking en vertekening is ontstaan die moet — en ook kan — worden gecorrigeerd. Natuurlijk kan men met de schrijver op sommige punten van mening verschillen, de accenten weer anders willen leggen. Dit boek heeft trouwens noodzakelijkerwijze iets on-afs, het is een „poging" zoals de ondertitel zegt. En elders schrijft dr Fiolet: „Wetenschappelijk methodisch had dit boek nog niet geschreven mogen worden. Het is immers eerder een aftasten van mogelijkheden, een proeve van oecumenische theologie, dan een „synthese". Maar de schrijver wil juist de gedachtenwisseling opnieuw stimuleren en met meer aandrang (en vertrouwen!) die Eenheid helpen vinden die Christus heeft bedoeld. Hiertoe stelt hij vanzelfsprekend niet alleen vragen aan het katholieke geloofsdenken, maar ook aan het reformatorische.

Reformatie

Reeds in zijn voorwoord zegt dr Fiolet terecht: „Dit boek vraagt noodzakelijk om een reformatorische tegenhanger. Psychologisch en historisch is de angst van de reformatorische christen om zich ernstig bezig te houden met de katholieke theologie weliswaar verklaarbaar. Doch is deze angst oecumenisch te rechtvaardigen? Is het vaak onbewust voeden van deze angst geen zonde tegen de Oecumene? Zal de reformatorische christen met dezelfde openheid, die op het ogenblik zo duidelijk bij vele katholieken valt waar te nemen, het aandurven de katholieke geloofsvisie te betrekken in de vernieuwende bezinning op zijn eigen geloofsgetuigenis? Het is een beklemmende vraag die de katholiek in deze tijd aan zijn reformatorische medechristen móét stellen: zal er in de kerken van de Reformatie wél plaats zijn voor een het christelijk geloof ondermijnende vrijzinnigheid, en niét voor reformatorische christenen die in hun geloofsbezinning ook ernstig in de richting van de katholieke kerk durven te kijken?

Men kan zich als buitenstaander niet onttrekken aan de indruk, dat in de reformatorische kerken de waarachtig oecumenisch-denkende christenen als nog gevaarlijker beschouwd worden dan de extreem-vrijzinnigen! Ook de reformatorische christen zal in de diepe overtuiging van zijn plicht tot dienstbaarheid aan de Oecumene zich de eerlijke vraag moeten durven stellen, in hoeverre het katholieke geloofsgetuigenis een verrijking kan zijn van zijn eigen christen zijn. De reformatorische christen moet van de oprechtheid van onze intentie overtuigd zijn, als wij de hem misschien wat pijnlijke vraag stellen: zijn juist de christenen van de reformatie zich bewust, dat zij door hun angstig afwijzende houding tegenover de katolieke kerk de oecumene blokkeren? Nogmaals, alleen de openhartige bezinning van alle christenen zal de weg naar de vurig verlangde Eenheid van de Kerk van Christus begaanbaar maken".

Wij wensen het nieuwe boek van de oecumenische en ervaren theoloog dr A. Fiolet (in welk werk nog zo vele andere, actuele zaken aan de orde komen, als: één vhristelijke politieke partij!) aan gestudeerde christenen aan beide zijden van de betreurenswaardige scheidslijn nogmaals dringend aan te bevelen.

„Pacem in Terris"

Eng. vertaling een verdraaiing?

Pater Edward A. Conway S.J., directeur van het Centrum voor vredesonderzoek van de Creighton-universiteit in Omaha, Nebraska, heeft zaterdag gezegd dat de Engelse vertaling van de vredesencycliek „Pacem in Terris" van Paus Joannes, zo onjuist en verdraaid is, dat ze moet worden ingetrokken.

Volgens pater Conway bevat de vertaling „onbeschaamde pogingen" om de onverbloemde taal van de Paus te verzwakken.

De jezuïetenpater heeft in de Engelse versie van „Vrede op aarde" niet minder dan veertig foutieve omzettingen uit het oorspronkelijke Latijn geconstateerd in 28 paragrafen die betrekking hebben op de hoofdstukken ontwapening en internationale organisatie.

Volgens hem is niet slechts sprake van verkeerde vertalingen, maar van het weglaten van denkbeelden, toevoeging van andere, en „vooral in het gedeelte over de behoefte aan een supranationaal gezag, herhaalde weigering om de woorden van de originele tekst hun juiste draagwijdte te geven".

Pater Conway vreest dat het al te laat is om de duizenden kopieën uit de circulatie te halen, maar hij bepleit stopzetting van verdere verspreiding en verzorging van een nieuwe vertaling door taaldeskundigen.

Conway verwijt de verkeerde vertaling aan „de persoon of personen die de officiële Latijnse tekst hebben vertaald in het Italiaans". De Engelse versie, zegt hij, volgt de Italiaanse bijna letterlijk, hetgeens volgens hem wijst op het feit dat die versie uit het Italiaans en niet uit het Latijn werd gemaakt.

Heeft Teihard-mode iets van marihuana?

In een sarcastisch gesteld artikel, dat hij voor het Hollands Maandblad (tijdschrift voor literatuur en politiek) geschreven heeft, hekelt Sybren R. de Groot de wijze waarop Teilhard de Chardin z'n uitspraken beredeneert. Hij probeert te laten zien, dat diverse stellingen loutere beweringen zijn, die op geen enkele manier bewezen worden.

Na het aantal voorbeelden te hebben aangehaald zegt hij letterlijk: „Ik zou zo door kunnen gaan, maar, om met Teilhard te spreken, ik zou een heel werk nodig hebben om alles te behandelen, mijn verhaal zou eentonig worden en bovendien weet ik uit ervaring in soortgelijke omstandigheden, dat zelfs dan de welwillende lezer (en de onwelwillende) uitroept, dat ik de wijze man onrecht doe, dat zij zich van iemand met zo'n reputatie dit niet kunnen voorstellen enz. enz. Ik zou daar nu al tegenin willen brengen, dat ik, verre van de wijze man onrecht te doen, hem wat steun door zijn redeneringen in elk geval in ordelijke vorm weer te geven, zodat de wolligheid, het slechte taalgebruik en de opgewondenheid van zijn wetenschappelijk proza nog iets verholpen worden. Dat dan de onhoudbaarheid ook iets duidelijker blijkt, is niet zijn schuld.

De schrijver van het artikel vraagt zich vervolgens af, waar hij eerder deze bezwerende, extatische stijl en die hutspot van wetenschap, letterkunde en godsdienst heeft aangetroffen. Bladerend in zijn geheugen komt hij terecht bij een werkje van Edgar Allan Poe, Euréka. Aan de hand van een aantal citaten laat hij de sterke verwantschap zien, die er bestaat tussen dit essay en „Het verschijnsel Mens". „Ik zou niets liever willen", aldus De Groot, „dan Teilhard van plagiaat betichten, maar dit soort diepzinnig en zinneloos proza lijkt altijd op elkaar. Hoewel in dit geval zijn de funny coincidences toch te frappant, dan dat men ze geheel aan het toeval kan wijten". Tenslotte vraagt De Groot zich af, in welke behoefte Teilhard de Chardin voorziet. Hij wijst in dit verband op verschijnselen, die hij meent te kunnen waarnemen in artistieke en intellectuele kringen van onze tijd. „Zoals de afgestudeerde van de lagere school de beeldroman, zo grijpt de academisch gevormde met wellust naar een boek, dat zonder enige moeite, namelijk zonder een spoor van logica of empirische verificatie, tot diepe waarheden beweert te voeren". En hij besluit zijn artikel met de snijdende volzin: „Wat zij willen is iemand, die hun een zoete verdoving geeft, juist genoeg om geëxcuseerd te zijn van iedere inspanning, maar niet zo zwaar, dat de vertrouwde angoisse (angst) en de diepe waarheid in gevaarlijke hallucinaties verloren zouden gaan. Voor hen dus marihuana, geen opium".

Moeilijkheden voor katholiek Argentinië

De 22 miljoen inwoners van Argentinië heten voor 80% katholiek, maar een religieus-sociologisch onderzoek, het afgelopen jaar verricht heeft uitgewezen, dat maar 29% practiseert, terwijl iets meer dan de helft, 52% af en toe een kerk bezoekt.

Deze cijfers hebben de kerkelijke overheden van Argentinië met nieuwe zorg vervuld. Daar komt bij, dat zij hebben moeten vaststellen, dat de nu reeds jaren aangewende pogingen om het katholiek leven van deze uitgebreide staat tot beter katholiek leven te brengen, zo goed als geheel gefaald hebben. Er wordt wel is waar veel ophef gemaakt van zekere katholieke initiatieven, er wordt grote propaganda gemaakt voor bevordering van de priesterroepingen, er wordt geschermd met een brede verbreiding van de Encycliek Mater et Magistra, maar de situatie is nauwelijks ten goede veranderd. Ook valt er geen opzienbarende achteruitgang te constateren, al groeit de neiging tot het communisme.

Behalve door lauwheid, wordt de Katholieke Kerk onverminderd door ontstellend priestertekort bedreigd. Argentinië bezit 2288 priesters voor 1353 parochies. Maar het aantal parochies is veel te gering, gezien de enorme uitbreiding der grote steden en de stroom van het platteland naar de industriecentra.

De Kerk kan deze ontwikkeling in haar zielzorg niet bijhouden.

Tenslotte wordt de Katholieke Kerk op dit ogenblik door een zeer bijzonder gevaar van politieke aard bedreigd. Na het bekend worden van de vrijspraak van de kerkelijke ban, die aan ex-president Peron verleend is, probeert de nog altijd levende beweging der Peronisten zich te koppelen aan de invloed van de kerkelijke gezagsdragers. Zij houden de massa voor dat de leer der Peronisten op de sociale leer van de Kerk, neergelegd in Mater et Magistra, gegrond is.

En hierin steekt voor de Kerk het grote gevaar in de politiek en de revoluties te worden betrokken. Dit zou in een land als Argentinië de grootste ramp voor de Kerk betekenen. (KNP)

Prinses Irene naar Barcelona

DEN HAAG (ANP) — Naar het ANP verneemt zal prinses Irene de komende zomer ongeveer twee maanden te Barcelona gaan doorbrengen.

De rijksvoorlichtingsdienst deelt nog mee, dat de prinses deze zomer inderdaad, samen met een vriendin, enige tijd in Spanje zal logeren bij een Spaans-sprekende Nederlandse familie.

Averechts resultaat van anti-onzedelijkheidsactie

COLUMBIA (RTR) — J. B. Lawson, lid van de senaat van de zuidelijke Amerikaanse staat Zuid-Carolina en een vurig strijder in de strijd tegen onzedelijkheid, hield, terwijl hij een toespraak over dit onderwerp uitsprak, een foto omhoog van de filmster Jayne Mansfield, die met vrijwel niets aan was afgebeeld om hiermede zijn betoog te onderstrepen.

De uitwerking van dit gebaar was evenwel een gans andere, dan de eerbare volksvertegenwoordiger had gewenst of verwacht. Een verre van geschokte senator riep uit volle borst „hoger die foto", terwijl een andere zich hierbij geestdriftig aansloot met „deze kant uitdraaien".

En ook de reactie van de senaat van Zuid-Carolina in zijn geheel was niet in overeenstemming met hetgeen senator Lawson had gehoopt. Zijn ambtgenoten verwezen het door hem ingediende wetsontwerp, waarin maatregelen worden voorgesteld om de zedelijkheid in Zuid Carolina op het vereiste peil te houden respectievelijk te brengen, naar een commissie. Ingewijden achten het onwaarschijnlijk, dat het nog in de lopende zittingsperiode van de senaat aan de orde zal komen.

Sparta de grote verliezer, PSV nu één en Ajax drie

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM — Na zondag is de situatie aan de kop van de eredivisie zo gecompliceerd geworden, dat er naar de afloop van de competitie — er resten nog vier wedstrijden — alleen maar te raden valt. De grote verliezer van zondag was ongetwijfeld Sparta, dat enkele weken geleden nog onbedreigd op het landskampioenschap scheen af te gaan. De Rotterdammers verloren in Breda kansloos van NAC: 3-1. PSV en Feijenoord speelden een puntenverdeling in het Rotterdamse stadion (2-2) Ajax, dat thuis niet de minste moeite had met de reeds gedegradeerde Volewijckers (6-2) alleen maar in de kaart. De Amsterdammers zijn nu achter PSV, dat de leiding van Sparta overnam, derde op de ranglijst, terwijl Feijenoord de vierde plaats bezet. Het verschil tussen nummer een en nummer vier bedraagt slechts drie punten zodat er nog van alles mogelijk is.

Feijenoord bleef met veel moeite staande

Onder aan de ranglijst is het degradatiespook voor Volendam, dat vorige week Sparta twee punten afhandig maakte, doch nu thuis van Blauw Wit verloor (0—1), weer een grote dreiging geworden, te meer daar „lotgenoten" M.V.V. en Willem II wonnen van resp. G.V.A.V. en Fortuna '54. Heracles en Blauw Wit staan er na zondag wat gunstiger op. Heracles ontluisterde D.O.S., dat nu volledig is ingezakt en Blauw Wit won in een partijtje vriendelijk zomervoetbal van Volendam (0—1).

P.S.V. oppermachtig

P.S.V. heeft in het met 58.000 toeschouwers gevulde stadion lange tijd van twee winstpunten gedroomd. Tot een kwartier voor tijd leidden de Eindhovenaren nog met 2—1, maar toen veroverde Kreyermaat met een strakke schuiver toch nog een kostbaar puntje voor Feijenoord. P.S.V. was door doelpunten van Van Tilburg en Van der Kuil voor de rust op een vrij comfortabele 2—0 voorsprong gekomen, doch toen na de rust de Rotterdamse aanvalsleider Libregt, die na een fraaie voorzet van Moulijn gevaarlijk dreigde te worden, in het strafschopgebied wat al te hardhandig werd aangevallen en Kerkum de strafschop meedogenloos inkogelde, was voor de Rotterdammers weer van alles mogelijk. Gesteund door het legioen trok Feijenoord ten aanval en met succes.

Hekkesluiters fel

Ajax had, zoals verwacht, geen moeite met De Volewijckers. In een slechte wedstrijd scoorden Henk en Cees Groot resp. twee en drie doelpunten, waarvoor zij van De Volewijckers-defensie opvallend veel vrijheid kregen. Het zesde Ajax-doelpunt kwam op naam van Volewijckers-back Van Wijk, die in eigen doel schoot.

Willem II, dat meer enthousiast dan goed voetbal speelde, had tegen het volledig falende Fortuna weinig moeite. De in degradatiezorgen verkerende Tilburgers zegevierden met 4—1, doch blijven in grote moeilijkheden, te meer daar M.V.V., dat het overigens ook niet best doet, met één doelpunt verschil G.V.A.V. in eigen huis de baas bleef.

Sparta gevloerd

N.A.C. en koploper Sparta speelden in Breda voor 11.000 toeschouwers een goede wedstrijd, waarin het agressieve N.A.C. verdiend zegevierde. De Bredanaars namen direct na het begin al een voorsprong, toen Laseroms de onzekere Rotterdamse defensie in de eerste minuut al voor een voldongen feit stelde. Voor Visschers werd het zelfs 2—0, doch kort voor rust gaf Wilson voor Sparta de score een wat gunstiger aanzien. Na de hervatting ging N.A.C. volkomen onnodig in de verdediging. De zuiderlingen zagen hun fout echter spoedig in en Laseroms en Van Gastel brachten met snelle aanvallen de Sparta-defensie in grote moeilijkheden. In de 23e minuut zag Van Wiert geen andere mogelijkheid om Visschers het score te beletten dan door de Bredanaar te „vloeren". Het was echter uitstel van executie. Schrijvers schoot de strafschop beheerst langs Doesburg (3—1). Sparta was hierna verslagen en het was alleen aan het „showvoetbal" van N.A.C. te danken, dat Sparta aan een grotere nederlaag ontkwam. Na het Pinksterweekeinde, waarin alle eredivisieclubs twee wedstrijden spelen, zal de situatie heel wat duidelijker zijn.

D.W.S. leidt

In de eerste divisie liep D.W.S. dat zelf met 2—1 van D.H.C. won, een punt uit op Go Ahead, dat tegen Elinkwijk niet verder kwam dan een gelijkspel 1—1, hoewel de Deventenaren in de laatste seconde een doelpunt scoorden, dat door de scheidsrechter werd afgekeurd, omdat de speeltijd verstreken was. Velox, dat ook nog een kans heeft op een van de eerste plaatsen, won met grote moeite van het sterk verdedigende V.V.V. door een doelpunt van Morelossen.

Basketbal

ORANJESTAD — De junioren basketbalwedstrijd tussen Don Bosco en RCA, werd door Don Bosco zonder te spelen gewnnen, daar RCA niet opkwam. In de B-klasse versloeg Aruba Juniors het team van Caribe met 56-14. Topscorer bij Aruba Juniors was V. Albus met 26 punten en bij Caribe E. Ponson en Th. Pietersz, ieder met vier punten.

Uitslagen Ned. voetbal

EREDIVISIE: Feijenoord — PSV 2-2; Fortuna'54 — Willem II 1 4; Heracles — DOS 2 1; Ajax — De Volewijckers 6 2; Volendam — Blauw Wit 0 1; ADO — Spel. Ensenedé 2 2; NAC — Sparta 3 1; GVAV — MVV 0-1.

EERSTE DIVISIE: Fortuna Vl. — Veendam 3-2; Roda JC — RBC 2 0; Enschedese Boys — SHS 3-0; DWS — DHC 2-1; Velox — VVV 1 0; Elinkwijk — Go Ahead 1-1; Limburgia — Excelsior 2 3; Eindhoven — Sittardia 2-1.

TWEEDE DIVISIE A: Heerenveen — Be Quick 2-2; ZFC — Vitesse 1 3; Oldenzaal — Alkmaar 3-3; Tubantia — Zwolse Boys 1 7; AGOVV — Zwartemeer 3-1; De Graafschap — Leeuwarden 0 2; Wageningen — VSV 1-2; NEC — KFC 3 4.

TWEEDE DIVISIE B: BVV — Baronie 0 2; EDO — Hermes DVS 2 [illegible] — HVC 2-4; Hilversum — DFC 2-0; PEC — Helmondia'55 1 0; RCH — Wilhelmina 7 0; Longa — 't Gooi 3-1; NOAD — Haarlem 2 2.

Weinig belangstelling bij opening AVB-competitie

Benjamin Millionarios haalt de eerste winst

(van de redactie Aruba)

ORANJESTAD. — Voor de opening van de voetbalcompetitie van de Aruba Voetbal Bond bestond zaterdagavond in het Wilhelminastadion weinig belangstelling. Terwijl het mariniers-tamboerkorps o.l.v. korporaal-tamboer L'Herminez over het veld marcheerde, was slechts weinig publiek op de tribune aanwezig. Ook de eerste wedstrijd van de competitie tussen Estrella en Juvend Millionarios trok weinig toeschouwers.

Mariniers bij scheidsrechters

Bij de openingsplechtigheden waren naast bestuursleden van de A.V.B. aanwezig de commandant van de marinierskazerne Savaneta, majoor G. J. C. Bállieux, de eerste officier, majoor N. de Waard en de sportkoningin mej. M. Diaz. De voorzitter van de A.V.B. de heer Porfirio Croes hield een toespraak. Nadat hij dank had gebracht aan de mariniers voor hun medewerking bij de opening, deed de voorzitter een dringend beroep op ieder om de voetbalcompetitie tot een succes te helpen maken. „Iedere club", aldus de voorzitter, „moet er toe bijdragen, dat voetbal de meest beoefende sport op Aruba blijft. Ook het publiek kan door belangstelling in belangrijke mate bijdragen aan het succes van de competitie."

Belangrijk noemde de heer Croes het, dat de sportiviteit te allen tijde hoog wordt gehouden. Laat de winnaar een goed winnaar en de verliezer een goed verliezer zijn.

Eerste wedstrijd

Hierna floot scheidsrechter L. R. Giel voor de eerste competitiewedstrijd van de hoofdklasse tussen Estrella en Juventud Millionarios. Voor laatstgenoemde was het een debuut in de hoofdklasse. De sportkoningin Maria Diaz gaf vóór deze wedstrijd op het middenveld een charmant tikje tegen de bal, waarna majoor Ballieux deze met een forse schop wegtrapte.

Het eerste gedeelte van deze wedstrijd was een matige vertoning. Nadat in de 10e minuut Melmberg bij een strafschop op het Estrella-doel hard overschoot, was het tien minuten later Pourier, die voor Juventud Millionarios en voor deze competitie het eerste doelpunt scoorde (1—0).

Het tweede doelpunt werd evenals het derde doelpunt na de rust, door een fout van Estrella in eigen doel gescoord. Toen de stand 3—0 voor Millionarios was, begonnen de Estrella-mannen aan te pakken en werd er beter voetbal vertoond. Zij brachten de stand op 3—2. Juventud Millionarios won hierdoor de eerste wedstrijd in de hoofdklasse.

Dakota — R.C.A.

Morgenavond wordt in het stadion de belangrijke wedstrijd gespeeld tussen kampioen van Aruba Dakota en sub-kampioen R.C.A.

Het bestuur van de A.V.B. deelde zaterdagavond aan de commandant van de mariniers mee, dat mariniers in uniform in het stadion de halve prijs betalen.

Scheidsrechters

Wat het scheidsrechtersvraagstuk betreft, vernemen wij van A.V.B.-zijde, dat verschillende scheidsrechters reeds hebben toegezegd wel op aanwijzing van de A.V.B. te zullen leiden. Enige mariniers, die in Nederland voetbalwedstrijden hebben gefloten, zullen dit jaar eveneens voor de A.V.B.-competitie wedstrijden leiden. Daarnaast zal het bestuur van de A.V.B., dat zich door de onenigheid met de scheidsrechters niet laat ontmoedigen, beginnen met een scheidsrechterscursus, welke o.l.v. de heer U. van Breet zal worden gegeven.

Schermclub jeugd i.o.

SEROE COLORADO — Door het bestuur van de Esso Schermclub is een beroep op de ouders gedaan om medewerking te geven aan de oprichting van een Esso Jeugdschermgroep. De belangstelling hiervoor is zo groot, dat reeds donderdag in de Essoclub een bijeenkomst kan worden gehouden om deze plannen werkelijkheid te doen worden. Plannen bestaan om op zaterdag 8 juni in de Essoclub een demonstratieavond te laten geven.

American Legion in Panamá

SEROE COLORADO — Drie vertegenwoordigers van American Legion te Seroe Colorado, de heren Warren T. Michael, John L. Patterson en Charles R. Miannay hebben afgelopen week de conventie van het American Legion in Panamá bijgewoond. De heren Warren Michael en Charles Miannay werden tijdens de conventie gekozen tot leden van het districtsbestuur, terwijl de oud-Aruba-commandant Jack Payton werd gekozen tot vice-commandant van het district.

Arturo Saladin geslaagd arts

ORANJESTAD — De heer en mevrouw Maximo Saladin ontvingen het bericht, dat hun zoon Arturo met goed gevolg het artsexamen aan de St. Louis Universiteit in Amerika heeft afgelegd. De nieuwe arts wordt eind volgende week op Aruba verwacht.

ARUBA

Agenda

Kantoor Havenstraat 7
telefoon 1233

MAANDAG
BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Lolita — 18 jaar; Rialto 8.00: Blue Hawaii — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 8.30 Viva Chihuahua — All ages; San Nicolas: Principal 3.00: Barabbas — 18 jaar; Savaneta 8.00: I passed for white — 18 jaar;

Kampioen kegelen

ORANJESTAD. — De laatste wedstrijd van het Tivoli kegeltoernooi tussen Kees Grocery en Transcaribbean werd door Kees Grocery gewonnen. De competitie is thans ten einde, waardoor Texas in de ene groep en Elmar in de andere groep kampioen werd.

Groep rood.	gew.	verl.	gem.
Texas	21	11	656
TCA	17	15	531
Kees Grocery	17	15	531
Viceroy	13	19	406
Goldmedal	12	20	375

Van deze groep zullen Texas, TCA en Kees Grocery deelnemen aan de play off competitie, welke hedenavond in Tivoli wordt geopend met de wedstrijd Texas—Arugas.

Groep wit:	gew.	verl.	gem.
Elmar	24	8	750
Arugas	24	8	750
Sapolin	17	15	531
Knal	11	21	344
Marlboro	6	26	188

Elmar, Arugas en Sapolin zullen dus aan de play-off-competitie deelnemen. Voor de spelers van Tivoli betekenen deze wedstrijden tevens een goede training voor de komende kegelwedstrijden in het kader van de negende ASU-olympiade.

Louis Lopez overleden

SAN NICOLAS — Bij de Lago werd bericht ontvangen, dat begin deze maand, de heer Louis G. Lopez in Coyoacan Mexico is overleden. De heer Lopez, die in 1963 de Lago met pensioen verliet, had 36 dienstjaren bij de Lago. Hij begon zijn loopbaan in april 1917 bij de Standard Oil Co. (Indiana) te Drumright, in 1926 werd hij overgeplaatst naar de Huasteca Petroleum Company in Tampico, Mexico. Op 20 maart 1926 kwam hij naar Aruba, waar hij werkzaam was bij het Technical department. Hij bleef 36 jaar op Aruba, tot 1962.

De heer Lopez kreeg in de olie-industrie grote bekendheid, toen hij bij de Lago een methode introduceerde voor het schoonmaken van tubecondensers en coolers. Deze methode was zo succesvol, dat deze door vele andere olieraffinaderijen werd overgenomen.

N.E. Henriquez Sr in hospitaal

ORANJESTAD. — Onverwachts is vrijdag de heer N. E. Henriquez sr in het San Pedro Hospitaal opgenomen. Zijn toestand liet zich zo ernstig aanzien, dat zijn enige zoon, oud chef van sociale zaken op Aruba, N. Henriquez jr, die thans aan de Amsterdamse Universiteit rechten studeert, naar de Antillen kwam. Hij arriveerde zaterdagavond op Curaçao en kwam gistermorgen met een sportvliegtuig op het De Vuyst vliegveld aan.

De 72 jarige heer N. E. Henriquez is oud gedeputeerde van Aruba en geniet vooral in sportkringen grote bekendheid. Hij is o.m. juridisch adviseur van de Aruba Sport Unie en een van de steunpilaren van de RCA, waar hij naast erelid, bestuurslid en adviseur, geen enkele wedstrijd van de elftal overslaat.

Ofschoon er hedenmorgen een lichte verbetering was ingetreden, is zijn toestand nog steeds ernstig. De heer Henriquez is een oom van gezaghebber Henriquez.

Beursberichten

AMSTERDAM (ANP) — In een stille markt noteerden de internationale waarden licht verdeeld. De leidende cultures waren iets zwaker. Scheepvaarten aangeboden zonder speciale redenen. Staatsfondsen praktisch onveranderd.

BEURS VAN AMSTERDAM

				Stokvis	192 1/2
				VMF	257 1/2
Ned 4 1/2 '58	99 5/16	Billiton	421	Zwanenberg ..	957
Ned 3 '47	92 15/16	Kon Olie	170.30	Ant. Brouw ..	—
BNG 4 1/2	101 1/16	KLM	57.50	Ant. Verf	121
BNG 4 1/2	104 1/4	Scheveningen ..	755	Nefo	113
N Ant. 4 1/2 '59	101 1/4	KNSM	154 3/4	VD Grinten .	1325
N Ant '66 5 ..	99 1/2	V Ommeren ..	263	Indola Dr.	487
NHM	372	Scheepv.	142 1/4	Thom Dr ..	772
Adam Rub	123 1/2	Robeco	224	Interrunie	196.50
HVA	158 1/8	HBU	232 1/2	V Swaay	335
AKU	473 1/4	Ngombezi	258 3/4	Berkel Pat ..	238
Bergh	296 1/2	Brocades	596	Fokker	398
Calve	855	Cur HM	193 1/4	N Ant 62 4 1/2	101 1/4
Gelder	248	Excelsior	239 3/4	**ANP Indices**	
Hoogovens	919	Heineken	490	Intern Conc. ..	541.5
Mueller	347	Papier	340	Industrie	352.5
Phillips	167.70	Ketjen	849 1/2	Scheepv	150.2
Unilever	169.40	Overzeegas ..	342	Banken	249.6
Wilton	295	Rott droogd. ..	392	Handel	160.2
				Algemeen	391.9



Woensdag begon in Addis Abeba de conferentie van Afrikaanse staatshoofden. Op de foto president Nkroemah van Ghana na aankomst in gesprek met keizer Haile Selassie van Ethiopië, die als gastheer optreedt onderzoek.

A.R.V. naar Suriname en Puerto Rico

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Antilliaanse Reisvereniging heeft voor augustus 1963 voor haar leden drie aantrekkelijke reizen samengesteld. Naar Suriname zullen twee reizen, t.w. een twee weekse en een 23 daagse reis worden gemaakt. Tijdens deze reis zullen bezoeken worden gebracht aan de dam te Afobakka, Moengo, Albina, Saint Laurent, aan de tien jaren projecten en een tocht over de Oost West verbinding in het Commewijne district worden gemaakt. De 23 daagse reis begint op 7 augustus de 14 daagse op 16 augustus.

Voorts zal een 10 daagse reis naar Puerto Rico worden gemaakt, welke aanvangt op 2 augustus.

Het bestuur van de reisvereniging is er dit jaar niet in geslaagd in samenwerking met de Nederlandse reisvereniging om een voordelige charter naar Nederland te krijgen. Er zijn echter voorbereidingen getroffen, dat een dergelijke charter volgend jaar zeker door zal gaan. Indien er voldoende belangstelling bestaat zal nog een reis naar Colombia worden georganiseerd.

Société Hippique toont ruiterkunst

Op de zacht glooiende helling van het landhuis Brakkeput Mei-Mei was een springconcours uitgezet, hetwelk voor Europese parcoursen beslist niet behoefde onder te doen. Commentator Coen van der Bosch vond het een genoegen om een demonstratie te kunnen geven in het kader van de Shell Pinkster Olympiade. Hoewel het hier dus een demonstratie was, werd het wedstrijdelement een kans gegeven door het toekennen van strafpunten voor weigeringen en het afwerken van hindernissen. De jury bestond uit voorzitter Miedema, leden H. H. Keg en B. Teuben, als ringmeester fungeerde de heer Soelinga.

Veertien combinaties

Het parcours bestond uit 10 hindernissen en moest binnen 90 seconden afgelegd te worden, elke seconde langer leverde 1 strafpunt op. Nadat de 14 deelnemende combinaties aan de toeschouwers waren voorgesteld kon de eerste amazone, mevrouw Bryszeka op Clista Sport haar kunnen aan de vele belangstellenden tonen, bij de tweede hindernis echter weigerde het paard driemaal zodat diskwalificatie volgde. Als tweede kwam Oscar Salas jr. op Stella binnenrijden en deze combinatie nam de eerste 8 hindernissen bijzonder goed, daarna weigerde het paard echter en verliet Oscar het parcours.

Het paard Vanesse bereden door mej. Anette van Amerongen zorgde voor een sensatie door de eerste twee hindernissen bijzonder snel te nemen maar voor het derde plotseling te weigeren en zijn berijdster af te werpen. Het paard galoppeerde hierna alleen op het publiek af en sprong over de banken heen en tussen de geparkeerde auto's door alvorens tot stilstand te komen. Gelukkig kwam ieder met de schrik vrij. Amazone Anne Marie Warnaar op Show Down nam alle hindernissen bijzonder goed maar het prachtige paard liep langs de verkeerde kant van de finishpaaltjes wat vele extra seconden verlies gaf. Opvallend was dat vele paarden weigerden de tweede hindernis te nemen, daarna liep het beter. Volgens insiders was de oorzaak dat de paarden daar van de andere paarden vandaan liepen wat een paard een onrustig gevoel geeft. De terugweg ging meestal foutloos.

Marina Bekkers bereed de prachtige schimmel Ben maar ook deze weigerde 3 maal bij de tweede hindernis.

Eric Wormgoor op Vanessa liet zien dat het paard na de dolle rit weer aan zijn berijder Amerongen gewend was. hoewel ook hij voor de zevende hindernis afgeworpen werd. Hij hield echter de teugels vast, toonend wie de baas was en Eric klom weer in het zadel en legde het parcours in 105 sec. af.

Rudy Keg maakte op Keddy, een driejarig veulen, een foutloos parcours in de prachtige tijd van 53 sec. Daar het hier een zelfgericht paard betrof, deed Rudy buiten mededinging mee. De overige paarden waren van de vereniging en vele van de paarden den derhalve door de ruiters om beurten bereden. De oorzaak van de vele weigeringen moet gezocht worden in onbekendheid met de parcours, de paarden waren vóór de demonstratie niet op het veld geweest.

Mike Winkel op Stella reed een snel parcours met één weigering in 76 sec. Even later reed Andy Kusters op Show Down hetzelfde in 54 seconden, hetwelk de beste prestatie bleken te zijn zodat een barrage tussen deze twee nodig was. Andy Kusters won deze barrage in 24 sec. zonder fouten over een kort parcours zodat hij winnaar werd.

Sport- en ontspanningsvereniging Asiento's voorzitter, de heer C. Haring, dankte na afloop de amazones en ruiters van Société Hippique voor dit sportieve schouwspel.

De prijswinnaars kregen vervolgens een Asiento-vaantje en maakten onder grote bijval van het publiek een ereronde. De prijswinnaars zijn:

Junioren: 1. Andy Kusters op Show Down 0 fout 24 sec na barrage met 2. Mike Winkel op Stella 8 ft. 27 sec. 3. Rudolf Keg 7 ft. 75 sec.

Senioren: 1. mej. A. Warnaar op Show Down met 22 ft. in 103 sec.

Sportbemiddelaars bemiddelen voort

ORANJESTAD — De Arubaanse sportbemiddelaar, de heer Frans Figaroa, vertrok zaterdagmorgen naar Curacao om met de Curacaose sportbemiddelaar R. Elhage en secretaris drs. Römer te vergaderen en de verdere gang van zaken in het sportgeschil te bespreken. Besloten werd, dat de bemiddelaars hun pogingen zullen voortzetten en t.z.t. aan de minister een eindverslag zullen uitbrengen over hun werkzaamheden.

Speciale aandacht zal gericht worden op die bonden, die nog geen Antilliaanse federatie voor hun bonden hebben. In kringen van de sportbemiddelaars was men enigszins ontstemd, dat ondanks het verzoek van de minister bij de installatie van de bemiddelaars op 21 maart om de komende dertig dagen, niets te publiceren, dat de werkzaamheden van de bemiddelaars zou kunnen bemoeilijken, er toch publicaties waren gedaan.

COMMENTAAR: Waarom nog langer gezwegen? De sportbemiddelaars hebben zelfs niet het initiatief kunnen nemen om nogmaals een verzoek tot de publiciteitsmedia te richten na het verstrijken van de termijn van dertig dagen. Het lijkt erop, dat zij een versie van Feijenoords clublied hebben overgenomen, namelijk: „Geen woorden, geen daden".

Delegatie Union naar conferentie in Caracas

SAN NICOLAS. — Op 3 juni zal te Caracas een Caribische conferentie van Petroleum- en Chemical werknemers worden gehouden. De vice-president van de International Federation of Petroleum Workers F. F. Rojas heeft een Arubaanse delegatie voor deze bijeenkomst uitgenodigd.

Het bestuur van de Independent Oil Workers Union Aruba heeft besloten, dat vier van haar leden, t.w. C. Yazagaray, algemeen secretaris, Pedro G. Brook, penningmeester en de bestuursleden E. de Lange en A. Rasmijn deze bijeenkomst zullen bijwonen. De bijeenkomst, waarvan het doel is de verschillende werkproblemen te bespreken, zal worden geopend in het theater Municipal door de president van Venezuela Romulo Bethancourt.

De IOWUA heeft grote verwachtingen van deze bijeenkomst.

De voorzitter van de IOWUA de heer F. H. Ritfeld zal niet naar Venezuela kunnen reizen. Hij woont te Washington een cursus bij in arbeidszaken, welke door de Amerikaanse regering, industrieën en arbeidersorganisaties wordt gehouden. De heer D. Flemming, vice president, treedt nu op als voorzitter van de Union.

Union vergadert

SAN NICOLAS — Het bestuur van de Independent Oil Workers Union Aruba heeft voor zondagmorgen in het Aurora Theater te Santa Cruz een algemene ledenvergadering uitgeschreven. Tijdens deze vergadering zal het huishoudelijk reglement aan de leden ter goedkeuring worden voorgelegd.

Basebal

ORANJESTAD — De vrijdagavond in het Lago Sportpark gespeelde basebalwedstrijden gaven de volgende uitslagen: A-klasse: Erres-Santa Cruz Stars 6-2; en junior league: Cocomalt-Coco Rico 4-3.

Memorial Day op Aruba

SEROE COLORADO — Op 30 mei zullen overal ter wereld de Amerikanen Memorial-day herdenken. Deze dag is ingesteld om hen te gedenken, die hun leven gaven in de strijd voor vrijheid en recht. Ook de Amerikanen op Aruba zullen deze dag vieren. Onder auspiciën van het American Legion wordt donderdagmiddag in het gebouw van het Legion te Seroe Colorado een korte plechtigheid gehouden. Er zal een krans gelegd worden bij de bronzen gedenkplaat, welke in het Legiongebouw is aangebracht.

BASEBALL IN RIFSTADION

Jong Curacao kansloos tegen superieur Viceroy

Homeruns van De Kaster en Carlos Leonora

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Veel moeite heeft Viceroy niet gehad om Jong Curaçao gistermorgen in het Rifstadion met een score van 16—3 te kloppen. Ofschoon de pupillen van Joke van Uytrecht overtuigd waren hun eerste overwinning te boeken, is het hun niet gelukt een superieur tegenstander klein te krijgen. Viceroy behaalde in deze gistermorgen gehouden baseballwedstrijd zijn vijfde achtereenvolgende zege en staat met één wedstrijd vóór Amstel die de tweede plaats bezet. Werper Mervin Foe en catcher Erno Jansen waren de beste batters van Viceroy. Foe had driemaal aan bat drie hits, en Jansen tweemaal aan bat twee hits. Viceroy had in totaal twaalf hits en twee „errors". Jong Curaçao daarentegen had acht hits en vier „errors".

Mervin Foe winnende werper

In de eerste innning begon het niet slecht voor Jong Curaçao. Na twee out sloeg Valerian een single en op een double van Louis Geertruida scoorde Valerian de eerste run voor zijn club. Llewelyn als vijfde man aan bat voor J.C., ging „strike out" aan de hand van werper Foe. In de tweede helft van de eerste inning trok echter Viceroy de score al recht. Jansen als eerste man aan bat noteerde een single, doch op een grondbal van Wilsie werd hij voordat hij het tweede honk bereikte, door Landberg uitgetikt. Ook Wilsoe moest zich tenslotte gewonnen geven op een grondbal van Pietersz, die prachtig door Rudi Anastacia werd verschalkt en hij werd op het tweede honk uitgetikt.

Viceroy, met twee out, kwam toch tot scoren, toen De Kaster een double noteerde en Pietersz over de homeplate ging (1—1).

In de tweede inning werden de slagmannen van Jong Curaçao door werper Foe in bedwang gehouden. Viceroy daarentegen kwam in volle actie en nam een 7—1 voorsprong op zijn tegenstander. Leonora als eerste man aan bat noteerde een single en op een double van Koeiman scoorde hij de tweede run voor zijn club. Op een hit van Mervin Foe kwam Koeiman dichterbij „huis". Erno Jansen werd met de bal door werper Lourencio geraakt en Viceroys catcher verhuisde toen naar het eerste honk. Wilsoe ging „fly out" aan de hand van Anastacia. Op een hit van Pietersz scoorde Koeiman de derde run voor Viceroy en op een „wild pitch" van de werper van Jong Curaçao kwam ook Foe over de thuisplaat. Left fielder De Kaster sloeg met een ferme klap de bal ver buiten de lijnen, goed voor een homerun en drie runs meer. Stand na deze inning 7—1 voor Viceroy.

De derde inning verliep opnieuw blank voor de pupillen van Joke van Uytrecht. Viceroy daarentegen scoorde een punt meer (8—1). Ook in de vierde en vijfde inning bleven de Viceroy-spelers niet stil zitten. Zij voerden de score geleidelijk op.

Jong Curaçao actief

Pas in de vijfde inning ging Jong Curaçao zich enigszins roeren. Landburg noteerde een single en op een double van Donicio Geertruida ging Landburg over de thuisplaat. Ook kon Geertruida naar „huis" na een hit van Valerian. De stand na deze inning 9—3 voor Viceroy.

In de zesde inning is het Viceroy voor de eerste keer niet gelukt om de score te vergroten. Ook voor Jong Curaçao ging het niet naar wens. In de zevende inning liet Viceroy zijn tegenstander weinig hoop op een gunstig resultaat. Spanner en Leonora kregen beiden de honken cadeau na „vier wijd". Op een hit van Koeiman scoorde Spanner de elfde run voor zijn club. Op een double van Foe sprintte ook Leonora over de homeplate. Anastacia werd toen door Moesker vervangen, doch ook deze werper was niet in staat de batters van Viceroy te sluiten. Jansen kreeg „base on ball" en een fast ball van Moesker werd met een klap door Wilsoe in het middenveld gedeponeerd. Deze geslagen bal was goed voor een double, maar doordat de spelers van Jong Curaçao twee fouten begingen, sprintten alle vier spelers over de thuisplaat. In totaal werden er zes punten meer gescoord en de stand was opgelopen tot 16—3 voor de pupillen van Sam Bunting. In de achtste inning verliep het aan beide kanten dubbel blank. Ook kwam Jong Curaçao niet meer tot scoren en verloor tenslotte zijn vierde wedstrijd en staat als laatste op de ranglijst. De boxescore zag er als volgt uit:

Jong Curaçao	1	0	0	0	2	0	0	0	0	— 3
Viceroy	1	6	1	1	1	0	6	0		—16

De winnende pitcher was Mervin Foe en de verliezer Celsio Lourencio On maandag (2e Pinksterdag) zullen Santa Rosa Indians en Lucky Strike **elkaar ontmoeten.**

5 y 6 opnieuw mercado libre

CARACAS — De gistermiddag gehouden cinco y seis races, resulteerden op verrassende wijze opnieuw in een lichte mercado-libre. Ofschoon drie „batacazos" (M.A.P.P.S., Luan Chamal, Prendalinda) in de tweede, derde en laatste wedstrijd de favorieten de baas bleven, hadden vele cinco y seis fans deze paarden goed getipt. De cuadros met zes paarden krijgen elk het bedrag van 20.561.80 bolivar en die met vijf zijn 226,15 bolivar waard. De paarden die als eersten de eindstreep passeerden waren: 1) Coliseu, 2) M.A.P.P.S. 3) Luan Chamal, 4) Perry Mason, 5) Rapido, 6) Prendalinda (llave 11).

In het zwembad Den Hommel in Utrecht zijn de Nederlandse kampioenschappen kunstzwemmen gehouden. Foto: het duet Sjams en Din, uitgevoerd door Gerrie v.d. Kolk en Annelies de Rooy, die een slangenbezweerder en een slang uitbeelden.



Atleten V.S. verbeteren drie wereldrecords

MODESTO (ANP) — Amerikaanse atleten verbeterden zaterdag tijdens atletiekwedstrijden in Modesto en Tempe drie wereldrecords, terwijl een wereldprestatie, die van de 20-jarige atleet Phil Sshinnick met 8.33 meter verspringen, hoogstwaarschijnlijk door windvoordeel niet zal kunnen worden erkend. Op de 440 yards liep Adolph Plummer een tijd van44.9 sec. en dat is maar liefst 0.8 sec. sneller dan het oude wereldrecord van Glenn Davis en Ulis Williams. Zijn prestatie betekende eveneens een evenaring van het wereldrecord op de 400 meter, dat Otis Davis en Carl Kaufmann (Dld) in de finale tijdens de spelen van Rome vestigden.

Vertesprong niet erkend

Een team van de universiteit van Oregon verbeterde het wereldrecord op de 4x880 yards estafette met een tijd van 7 min 18.9 sec. Het oude record stond op naam van een Amerikaanse ploeg, die in 1960 in Londen 7 min 19.4 sec liep. De ploeg van Modesto bestond uit de lopers Jan Underwood, Jerry Brady, Norm Hoffman en Morgan Groth.

Brian Sternberg ontnam aan John Pennel het wereldrecord polsstokhoogspringen. Sternberg sprong over **5.054 meter.** Het oude record van Pennel stond op 5.047 meter.

Voor Phil Shinnick, die 8.33 meter ver sprong, hetgeen een verbetering van het record betekende met twee centimeters (8.31 Igor Terovanesian -Rusl.-) werd er door de officials geen windmeter gebruikt. Aangezien er enige wind stond zal dit record niet kunnen worden erkend.

Het moet dan ook een enorme teleurstelling zijn geweest voor de 20-jarige — praktisch onbekende — atleet, Phil Shinnick, dat zijn vertesprong niet werd erkend.

Shinnick, wiens beste prestatie 7.74 meter is, kon zich een week tevoren tijdens een reunie van de zes sterkste universiteiten niet kwalificeren omdat hij tweemaal fout sprong en een derde, waarbij hij een meter voor de plank afzette en 6.31 meter bereikte, niet voldoende was. Nu in Modesto begon hij met 8.17 en bereikte bij zijn tweede poging 8.33 meter. Na een eerste verrassing konden de ruim 10.000 toeschouwers de estafetteploeg van de universiteit van Oregon een ovatie brengen, want Jan Underwood (1.50.2), Jerry Brady (1.52.-), Norm Hoffman (1.48.4) en Morgan Groth (1.48.3) verbeterden met 7 min 18.9 sec het oude record (7.19.4), dat op naam stond van een nationale Amerikaanse ploeg.

Polsstok

„Katapult" springer Brian Sternberg ontnam aan zijn landgenoot John Pennel het wereldrecord polsstokhoogspringen met 5.05 meter. Pennel wiens record op 5.04 meter stond werd tweede met 4.87 meter. Adolph Plummer, afkomstig uit Brooklyn (1.90-83 kg) verpulverde het wereldrecord over de 440 yards in 44.9 sec, dat sinds 14 juni 1958 op naam stond van de bijna legendarische Glenn Davis (45.7 sec). Op de 400 meter betekende deze verrichting een egalisatie van het wereldrecord, door de Amerikaan Otis Davis en de Duitser Carl Kaufmann in de mooiste finale van de spelen in Rome, gevestigd. Ook zijn landgenoot Ulis Williams bleef beneden de tijd van Davis met 45.6 sec. Derde werd Freeman in 46.2 en vierde Tobler in 46.5 sec.

Bij al deze resultaten vielen de verrichtingen van de anderen in het niet. Henry Carr won de 100 yards in 9.3 sec en de 220 yards in 20.5 sec. Peter Snell toonde zijn oude vorm op de mijl in 3 min 54.9 sec voor de Amerikanen Cary Wiesiger (3.57.3), Jim Beatty (3.58) en Jim Grelle 3.58.1) waarbij hij slechts 0.5 sec boven zijn wereldrecord bleef. Dave Davis stootte de kogel 19.08 meter voor Gary Gubner (18.72) en Parry O'Brien (18.71). John Thomas sprong 2.15 meter hoog, de twee mijl werd een overwinning voor de Nieuwzeelander Murray Halberg in 8.44.6, Dave Archibald liep de 440 yards horden in 51.5 sec en de discusreuzen Al Oerter en Jay Silvester wierpen resp 61.84 en 61.53 met de discus.

SHELL-PINKSTEROLYMPIADE

Zeilen voor Stad; Dorp wint cricket en schieten

WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag vond te Rust en Burgh een cricketontmoeting plaats tussen teams van de stad en het dorp waarin o.a. Hawden (capt), Bolly (w.k.) Brepols, Crowe, Elvers, Römer en Haddawaye voor de stad stonden opgesteld tegen voor het dorp: De Koop (capt), V.d. Wal (w.k.), Elliott, Halford, Adams, Connor, Zwaneveld en De Windt.

De dorpelingen kwamen het eerst aan bat en konden ondanks topscorer Elliott met 19 runs slechts tot totaal 44 runs all-out komen. De afdelingen konden deze wedstrijd dus ruim winnen maar er werd bijzonder laag gescoord zodat de stad slechts op 3. runs all-out kwam wat bijgevolg een overwinning voor het dorp opleverde met een puntenwaardering van. Stad 1.837 pt.; dorp 4.664 pt.

Zeilen

Voor de niet-zeiler is het moeilijk een wedstrijd goed te volgen en alleen bij het vóór-de-wind varen is een juiste volgorde te onderscheiden. Dit is nog moeilijker bij de teamwedstrijden zoals deze bij de Olympiade tussen vertegenwoordigers van stad en dorp plaats vinden. Soms ziet de verbaasde toeschouwer een vooraanliggend jacht zijn koers veranderen en terugkeren. De reden hiervoor is dat bijvoorbeeld de jachten drie en vier teamgenoten zijn en jacht twee een tegenstander, zodat de teruggekeerde stuurman gaat proberen om stuurman twee uit zijn koers te loeven om hierdoor zijn teamgenoten de gelegenheid te geven de tegenstander voorbij te lopen. Dat deze taktiek weleens een averechtse uitwerking heeft is duidelijk en ligt voor een groot deel aan de capaciteiten van de zeilers.

Zaterdagmiddag trachtte de Fluiter de dorpeling v.d. Straten te helpen maar Ruben Flores van de stad liet zich niet verschalken en behield zijn plaats. Mevr. Feenstra met echtgenoot fokkemaat werd onbedreigd eerste. In de sterntjes werden Rob Beukker en Frans v.d. Hoeven voor het dorp één en twee. De wedstrijden van Zondagmiddag brachten voor het dorp Bram Janse, Dekker en Spaan op het water tegen v.d. Heydt, H. Hajenius en mevr. Neder Helman voor de stad.

Bij de start kwam Janse over bakboord aanlopen en v.d. Heydt over stuurboord gaf iets te laat ruimte waarna Janse overstag ging. Van de Heydt trok zich hierop sportief terug, maar o.i. was dit onnodig daar op hetzelfde ogenblik het startschot ging en Janse bijgevolg toch op zijn koers naar het eerste merkteken moest gaan liggen. Nu moesten Hajenius en mevr. Neder Helman het tegen drie dorpelingen opnemen. Bij Nieuwpoort was de situatie: één Hajenius, twee Janse, drie Spaan en vier de enige vrouwelijke deelneemster. Het gelukte laatstgenoemde om in één slag over bakboord naar boei Barbara te lopen en lag toen op de tweede plaats. Op het voor de windse zak ging Hajenius Janse en Spaan oploeven, zodat mevr. Neder Helman eerste werd. Janse liep nog over Hajenius heen en werd tweede, Hajenius drie, Spaan vier en Dekker vijf.

In de Akkrumer jollen gingen de vaders het weer eens met de kinderen proberen maar dit bevièl slecht daar enige bootjes door de flinke wind volliepen en de vaders bijgevolg met de puts aan het werk moesten. Dit had natuurlijk gevolgen voor de uitslag die als volgt luidt:

1. Feenstra (S); 2. Kour (D); 3. ... Hajenius (S); 4. T. B... (D); 5. ... (D); 6. den Heyer (S).

De totaalstand van zeilen is nu: Stad 20.655 pt.; dorp 10.845 pt.

Schieten

Onder leiding van de heer H. Dreef vonden zondagochtend schietwedstrijden op de baan te Suffisant plaats met de wapens geweer en pistool. De dorpelingen wisten hier een flinke overwinning te behalen en brachten hiermee de totaalstand tussen dorp en stad nagenoeg gelijk.

De uitslag voor schieten is: **Stad.** 1.808 pt.; **dorp** 24.192 pt.

De totaalstand tot zondagavond was **stad** 161.023 pt.; **dorp** 156.380 pt een zeer gering verschil derhalve van 3.583 punten, de spanning is weer danig toegenomen en de komende wedstrijden winnen aan belangrijkheid.

Voor maandag 27 mei staan er weer tenniswestrijden op het programma en te Negropont het weer ingevoerde basketbal om 20.00 uur.

Schooltennis nadert finale

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De afgelopen week vond op de CSC banen wederom een groot aantal tenniswedstrijden plaats zowel van jongens en meisjes. Bij de jongens bereikten inmiddels in de verschillende poules José, de Jongh en Valkenberg de halve finales. Van de vierde halve finale wordt dit of Rayboy Pietersz of Hugo Bakhuis Jr. Het is jammer dat Bart Wormgoor, tengevolge van het hem overkomen ongeluk op het Spaanse water, niet meer van de partij kan zijn. Dit dan voor wat betreft de oudere jongens. In de klasse tot en met 14 jaar bereikten O. Salas en M. van der Kwast de halve finale. Bij de meisjes is de strijd nog volop aan de gang, hoewel er ook daar reeds tekenen in de halve finales komen. De uitslagen zijn:

Meisjes: M. da Costa Gomez-Y. Moreno 6-0 6-1; J. Spaan-Y. Sloot ... 1-6; P. van Eck-G. Schuiling 6-0 6-1; M. Ehren-C. v.d. Weide 6-2 4-6 6-1; A. Arvelo-I. Moltkamp 0-6 0-6.

Jongens: R. v.d. Kuil-O.van Dieren 6-16-0; O. Salas-R. Luns 6-1 6-1; T. Rasser-J Petersom 8-6 6-1; P. van Straten-N. Lanfreers 4-6 0-6; H. Hose-E. Evertsz 6-4 6-0; Kooimeyer-v.d. Kuil 6-3 6-4; H. Hose-van Noort 6-... 6-1; J. Valkenberg-Ravelli 6-1 6-...; R. Rodriguez-B. Wormgoor 1-6 0-6; R. Wilsoe-J. van Berkel 6-1 6-0; O. Salas-R. Wilsoe 6-0 6-4; M. v.d. Kwast-O. Braams 6-0 6-0; H. Bakhuis-N. Lenfers 6-2 6-1; M. v.d. Kwast-M. v.d. Kuil 6-2 6-0; M. van Swieten-E. de Jongh 3-6 0-6; H. Hose-T. Rasser 6-0 6-1; E. de Jongh-J. van Nisten 6-1 6-0. Op 30 en 31 mei worden de finales gespeeld.



De voetbalwedstrijd Nederland — België van oud-internationals, welke voor 13.000 toeschouwers op Houtrust in Den Haag is gespeeld, werd opgeluisterd door een militaire taptoe. De foto toont het „spook-peloton" van de luchtmacht in actie. Zoals bekend werden de baten van de wedstrijd aan de oorlogsinvaliden gegeven.

Boksen in Moskou

Gans wint; Lubbers en Verbon verliezen

MOSKOU (TASS) — Zondag is in Moskou een begin gemaakt met de wedstrijden om de Europese bokstitels. Ruim 133 boksers uit 18 landen, bij wie een viertal Nederlanders hebben ingeschreven voor dit evenement. In de eerste ronde der bantamgewichten boekte de Amsterdammer Charles Gans succes door zijn puntenzege op de Oostenrijker Harter Steindl. De beslissing van de jury was unaniem.

In de eerste ronde der halfzwaargewichten werd Jan Lubbens (Nederland) door de Rus Dan Pozniak — een van de favorieten voor een hoge klassering — op punten verslagen. Door deze nederlaag werd Jan Lubbers uitgeschakeld.

De derde Nederlander, die gisteren in de ring kwam, was de Utrechtse zwaarwelter Joop Verbon. Ook voor hem duurde het toernooi slechts kort. Verbon verloor op punten van de Zuidslaviër Vranjeshevic, die gedurende de drie ronden het initiatief volledig in handen had en mede door zijn lengte de kleine Utrechtse bokserweinig kansen liet zijn rechtse hoeken in het geding te brengen.

Vandaag komen de overige Nederlanders Aad Jansen en Jeng Mommers in de ring.

Autosterrit iets te zwaar

WILLEMSTAD — De Autosterrit, welke in het kader van de Shell Pinkster Olympiade is gehouden, heeft vrijwel alle deelnemers in het tweede gedeelte onoverkomelijke moeilijkheden bezorgd. Er deden in totaal 180 wagens met ongeveer 700 personen aan de rit deel. De uitslag is nog niet bekend.

PSV tennistoernooi

Dames Broer-Hilhorst winnen kampioenschap

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Er heerste gistermiddag volop spanning op de PSV banen te Mundo Nobo. Zowel bij de dames als bij de heren dubbel finales waren de volle drie sets nodit om uit te maken wie tot winnaar uitgeroepen zou worden. Er werd soms fraai spel te zien gegeven en de partijen gaven elkaar geen duimbreed toe. In de dames-dubbels kwamen tegen elkaar uit: mevr. Blom/mevr. Ververs vs mevr. Broer/mej. Hilhorst. Uitslag 2-6, 7-5, 4-6.

In de eerste set hadden mevr. Broer/mej Hilhorst het beste van het spel Zij waren vaster op de slagen en wonnen deze set, hoewel enkele deuce games met de score 6 2. In de tweede set kwamen de dames Blom/Ververs echter verwoed opzetten en waren de rollen omgekeerd Toch waren zij af en toe te nonchalant met het afwerken van bepaalde ballen anders zou de score veel groter geweest zijn. Nu wisten zij op 5 5 hun spel aan de tegenstanders op te dringen en wonnen met 7 5. In de laatste set ging het om en om. Van enig overwicht was nu geen sprake en slechts even, toen de score 3 3 werd liepen mevr. Broer/Hilhorst uit tot 5 3. In de negende game vochten mevr. Blom/mevr. Ververs echter goed terug en verkleinden de achterstand tot 5 4. In de tiende game namen mevr. Broer/mej. Hilhorst een 40-0 voorsprong. Na een goed tegenpunt van mevr. Blom (40-15) maakte mej. Hilhorst aan alle onzekerheid een einde en scoorde met een fraaie netbal. (6 4)

Heren-dubbel finale: Blom/Ververs vs Valkenberg/Nijboer jr 5-7, 6-3, 6-1.

Een wedstrijd met stijlvol tennis. Blom/Ververs die reeds jaren de titel heren-dubbel in hun bezit hebben, hebben er vooral in de eerste twee sets heel hard voor moeten vechten om de winst in eigen hand te houden. Na veel spanning verloren zij de eerste set met 7-5 en ook de eerste helft van de tweede set bracht de nodige spanning. De derde set kwam de routine van Blom/Ververs duidelijk aan het licht en zij wonnen deze dan ook verdiend met 6 1. De eerste set namen Blom/Ververs een 3-1 voorsprong. Valkenberg/Nijboer vochten echter fel op winst en maakten gelijk. 3-3. Via 4-4 werd het 5 5. Nijboer won zijn service op deze stand met 40-15 terwijl Blom de zijne na twee keer deuce verloor (7-5) voor Valkenberg/Nijboer. In de tweede set namen Blom/Ververs weer een 3-1 voorsprong. Valkenberg/Nijboer maakten hierna 3-2, doch door hard drivespel van Ververs ging de volgende game ook naar hem en zijn partner 4-2 Blom/Ververs. In de achtste game zagen wij mooi volleyspel van beide zijden en stonden Valkenberg/Nijboer op 40 30. Na tweemaal deuce wisten zij deze game te winnen 4 3. De volgende game ging echter met 40 30 naar Blom/Ververs, terwijl ook de negende game met 40 15 door hen werd opgeëist. 6 3 voor Ververs/Blom.

In de derde en beslissende set namen Blom/Ververs voor de derde keer een 3-1 voorsprong. Op deze stand werd het nog deuce en leek het er even op, dat Valkenberg/Nijboer terug zouden slaan. Zij verloren echter niet alleen de vierde game, maar ook de daarop volgende beide games. Blom/Ververs waren nu beslist sterker en wonnen tenslotte verdiend. Niettemin een boeiende partij tennis, waarvan het publiek beslist genoten heeft.

PRIJSUITREIKING

Tennisvoorzitter Nico Hilhorst reikte tenslotte aan de winnaars de fraaie bekers uit. Hij dankte de umpires, linesmen enz. voor het welslagen van deze kampioenswedstrijden en tevens Commissaris Paul en echtgenote en de hoofdinspecteur Kappel dat zij deze finales hadden bijgewoond. Tenslotte feliciteerde hij de winnaars. Waaraan wij onze gelukwensen toevoegen. Kampioenen voor dit jaar werden:

Dames enkel: Mevr. Broer (finaliste Willy Hirhorst).

Dames dubbel: Dames Broer/Hilhorst (finalisten dames Blom/Ververs)

Gemengd dubbel: echtpaar Blom (finalisten mevr. Broer/Kion).

Heren-enkel: Blom (finalist Kion).

Heren-dubbel: Blom/Ververs (finalisten Valkenberg jr/Nijboer jr.)

Wereldkampioenschap basketbal

Brazilianen behalen wereldkampioenschap

RIO DE JANEIRO (ANP) — Brazilië is op grootse wijze wereldkampioen basketbal geworden. Op de laatste dag van dit evenement versloeg het in een spannende finale het team van de Verenigde Staten met 85-81 (39-39). Door dit verlies eindigden de Amerikanen op de vierde plaats, terwijl Zuidslavië door een 69-67 (34-28) zege op Rusland het zilver veroverde. Rusland werd derde.

Het eindklassement ziet er als volgt uit:

Brazilië	12	6	6	0	485-411
Zuidslavië	11	6	5	1	472-424
Rusland	10	6	4	2	426-399
Amerika	9	6	3	3	498-433
Frankrijk	8	6	2	4	369-438
Porto Rico	7	6	1	5	366-426
Italië	6	6	0	6	407-492

Temidden van een uitbundig tumult, omwonden door slierten serpentines, het fanatieke gehuil van de 40.000 toeschouwers die aan de rand van een soort vreugde-dronkenschap op de tribunes ronddansten, stond een vreugdevol Braziliaans basketbalteam, dat na een emotievolle strijd het Amerikaanse team (Olympisch kampioen 1960) met 85-81 naar een nederlaag had gespeeld. Was het een wonder dat juist in Rio de supporters uitgelaten rondhuppelden, daarbij uit volle borst de beroemde samba „A Hora Chegou", het uur is gekomen, zingend? Ongeslagen bereikte Brazilië de titel, dank zij een hecht team, waarin spelers als Amaury en Vlamir de grote steunpilaren waren. Via een gelijke stand in de rust, 39-39 liepen de Brazilianen uit tot 43-39, maar de Amerikanen kwamen terug en de score liep regelmatig aan weerszijden op: 45-45, 47-47, 49-49, 51-49. Met nog een minuut te spelen was de stand 81-77. Weer trokken de Amerikanen ten aanval, doch hoe snel men ook scoorde, een overwinning werd het niet.

In een wedstrijd, niet zo briljant maar toch altijd nog van grote klasse, zegevierden de Zuidslaviërs met 69-67 over Rusland.

In Irak opnieuw komplot tegen de staat ontdekt

Samenzweerders voor militaire rechtbank

BEIROETH (AFP) — Radio-Bagdad heeft zaterdagmiddag bekendgemaakt, dat een komplot tegen de staat was ontdekt, doch dat de samenzweerders waren gearresteerd. De omroeper las een verklaring voor van de nationale raad van de Iraakse revolutie, waarin de samenzweerders imperialistische agenten werden genoemd. Hoewel geen bijzonderheden werden gegeven viel uit de berichten op te maken, dat pro-Egyptische elementen van de samenzwering worden beschuldigd. De radio maakte melding van telegrammen van verschillende legeronderdelen en organisaties waarin trouw aan de regering werd betuigd.

Het huidige bewind kwam door een militaire staatsgreep op 8 februari, waarbij generaal Kassem werd gedood, aan de macht. Kolonel Abdoel Salam Arif werd president. Nadat een maand later in Syrië de regering omver was geworpen, kwamen Irak, Egypte en Syrië overeen een Arabische federatie te stichten.

De openbare mening der Arabieren is reeds door vele experimenten vertroebeld geworden, zoals de eerste poging tot een Syrisch-Egyptische unie en voorts door de campagne van Nasser-gezinden in Jemen. De Arabieren moeten zich niet door de schijn laten bedriegen, zo zei Radio-Bagdad zaterdagavond in een rechtstreekse verklaring tot „het Arabische volk". De radio zei voorts dat uit de aanwezigheid van de „Baath-partij" in de Iraakse leiding duidelijk blijkt aan welke zijde Irak staat, „hetgeen Caïro niet uit het oog dient te verliezen".

Betogingen

Bij presidentieel besluit is een militaire rechtbank ingesteld, die de samenzweerders zal berechten. Nadat de ontdekking van het komplot bekend was gemaakt werden als uiting van steun aan de regering betogingen gehouden. Premier El-Bakr en zijn ministers liepen in een van deze optochten mee.

In een reactie op de berichten over de samenzwering zei Radio-Caïri zaterdagavond: „De aanstichters van het komplot zijn de vijanden van het Iraakse volk. Het zijn dezelfden, die samenwerkten met generaal Kassem en zij hoopten in Irak een nieuw dictatoriaal en reactionair bewind te kunnen stichten."

Radio-Bagdad meldde later, dat de militaire gouverneur-generaal beslag had laten leggen op de eigendommen van achttien legerofficieren en ex-officieren alsmede van een achttal burgers, onder wie felle Nasser-aanhangers uit de Arabische nationalistische beweging en de Istiqlalpartij. Volgens de radio was het komplot het werk van „geïsoleerde groepjes wraakzuchtige reactionairen en opportunisten", die met de vorige (vermoorde) president, generaal Kassem, hadden samengewerkt.

Het persbureau voor het Midden-Oosten meldde, dat zestig officieren en honderdtwintig burgers op beschuldiging te hebben meegedaan aan de samenzwering, gevangen zijn genomen. Volgens het persbureau bevonden zich onder de gearresteerden leiders van de Arabische nationalistische beweging, de Arabische socialistische partij en van het nationale front.

Militairen maken tocht Lourdes

LOURDES (RTR) — Een internationale militaire bedevaart van drie dagen naar de Franse plaats Lourdes in de Pyreneeën is zondag besloten met een plechtige mis, die werd bijgewoond door duizenden soldaten.

De aartsbisschop van Parijs, kardinaal Feltin, die tevens vicaris van de Franse strijdkrachten is en tezamen met kardinaal Alfrink, aartsbisschop van Utrecht, de leiding had van deze bedevaart, zei in zijn preek tijdens de mis dat het de eerste maal is dat niet een van de 28 landen, die op deze jaarlijkse bedevaart waren vertegenwoordigd, in oorlog is.

*

— Uit een opslagplaats in Londen hebben drie gemaskerde lieden veertig staven goud ter waarde van ruim een miljoen gulden (Ant.) gestolen na een bewaker te hebben uitgeschakeld. (AFP)

Berusting jegens waterstofbom

PORTLAND (RTR) — De gemeenteraad van Portland, in de Amerikaanse staat Oregon, **heeft besloten** om het programma voor de bescherming van de burgerbevolking per 1 juli te laten vervallen. De raad is van mening dat men zich toch niet tegen een waterstofbom kan beschermen. Portland **is de eerste grote Amerikaanse** stad die een dergelijke maatregel neemt. Al geruime tijd bestond er verzet tegen de instandhouding van de dienst bescherming bevolking. Een van de meest fervente tegenstanders ervan, commissaris Stanley Earl, heeft eens gezegd: „Sinds de ontwikkeling van de waterstofbom heb ik de beschermingsmaatregelen nutteloos gevonden. Wij bevinden ons in een doelgebied en als er een bom neerkomt kunnen wij niets doen om de gevolgen te verkleinen". Op de begroting van de stad was voor de bescherming van de burgerbevolking in het komende jaar bijna 110.000 dollar uitgetrokken. De taken van het betrokken bureau zullen worden overgenomen door de politie en de brandweer.

Deze foto, welke is vrijgegeven door de N.A.S.A., het Amerikaanse bureau voor ruimtevaart, is door Amerika's nieuwste ruimtevaarder, majoor Leroy Gordon Cooper. Gemaakt van het bergmassief van de Himalaya. Cooper heeft op een persconferentie verklaard, dat hij de rook uit de schoorstenen van hutten in dit gebergte tijdens zijn vlucht heeft waargenomen.

Russische spionagenet drong door in organisatie Euratom

Italiaan Marcelli in staat van beschuldiging

(Van onze correspondent Kees van Bemmelen)

LONDEN. — Een paar schoenen met holle „smokkelhakken", een sigarettendoosje met verborgen ruimten een plattegrond en agenda's met codesleutels en enkele verdachte adressen, zij waren op de balie uitgestald voor de magistraat in het Engelse kustplaatsje Southend, ter ondersteuning van de eis tot strafvervolging tegen de magere zwartharige Italiaan, die bij hem voorgeleid werd. Een schamele collectie bewijsstukken, misschien. Maar ze zou wel eens kunnen leiden tot de ontmaskering van een gevaarlijke Russische infiltratiepoging in de organisatie Euratoom.

De verdachte, de 39 jarige dr Giuseppe Marcelli is namelijk een atoomgeleerde in dienst van deze Europese organisatie. Sedert vorig jaar verrichtte hij in haar opdracht wetenschappelijke onderzoekingen aan een van de kernlaboratoria in het Engelse Culham. Een maand geleden werd hij aangehouden, toen hij na een reis door België, Frankrijk, Duitsland, Joego-Slavië en Zwitserland arriveerde op de luchthaven van Southend.

Verrassing

Zijn arrestatie was blijkbaar een volkomen verrassing. Op het laboratorium en in zijn Engelse woonplaats was dr. Marcelli allesbehalve een opvallende, zelfs verdachte figuur. Hij leefde bescheiden zoals vele andere geleerden. Het werk waar hij zich mee bezig hield was beslist niet van geheime aard; hij had zelfs geen toegang tot de afdelingen die onder het toezicht staan van de binnenlandse veiligheidsdienst.

De Britse regering beweert dan ook niet, dat hij zich schuldig gemaakt zou hebben aan verraad van staatsgeheimen. Zij voert aan dat hij bezig was een spionagesysteem voor de Russen voor te bereiden. Voor de Britse regering die de laatste tijd zo vaak te kijk gezet is door de ontdekking van spionage nadat het al te laat was, is dit een bemoedigend teken dat de scherpzinnigheid van de contra-spionage aan het toenemen is.

Goed gekleed in een beschaafd grijs kostuum met vest hoorde de verdachte de beschuldigingen aan. De vertegenwoordiger van de prosecutie vertelde, dat in de auto waarmee Marcelli terugkeerde naar Engeland, een losse schoen gevonden was, waarvan de hak hol was. De andere helft van het paar, eveneens voorzien van een smokkelhak, werd in zijn woning aangetroffen. Men ontdekte ook dat zeven sigaretten in het pakje dat hij bij zich had door midden gesneden en aan elkaar geplakt waren, zodat ze een kleine geheime ruimte open lieten.

„Dit is het soort dingen dat door de jongens gedaan wordt", verklaarde de prosecutie. Als ze op zichzelf stonden zouden ze voor een handvol andere uitleggingen vatbaar zijn. Maar de recherche vond meer: een plattegrond van een park bij Londen, „een ontmoetingsplaats van het soort dat bij voorkeur door Russische contactpersonen gebruikt wordt". Een codesleutel voor eenmalig gebruik en een aantal veelbetekenende vragen in enkele agenda's van de verdachte.

Wachtwoord

Eén ervan was, aldus de prosecutie, kennelijk bedoeld als „wachtwoord" of herkenningsteken tussen Marcelli en een hem waarschijnlijk onbekende vertegenwoordiger van de Russische inlichtingendienst. Ze luidt: „Weet u waar het Charles plein is?" — „Bedoelt u het museum?"

Maar de belangrijkste aanwijzing voor zijn contact met de Russen is het adres van een flat in West-Londen dat in Marcelli's agenda werd aangetroffen. Het is de recherche bekend dat dit het domicilie was van een lid van de Russische inlichtingendienst, dat in september van het vorig jaar Engeland verlaten heeft.

* *

— Bij een brand in de hoofdstad van Birma, Rangoen, zijn vijfhonderd huizen en hutten in de as gelegd. Tweeduizend mensen werden dakloos. Een vrouw is in de vlammen omgekomen. (RTR)

ZONNEDANS

SAULT SAINTE MARIE (RTR) — Vrijdag is een brug van 3200 meter lengte tussen Canada en de Verenigde Staten plechtig geopend. Het bouwwerk heeft 20 miljoen dollar gekost. Het Indiaanse opperhoofd William Cameron was er ook bij. Hij genoot vooral van de stralende zon, die de gebeurtenis opluisterde.

De autoriteiten hadden hem in het begin van de week namelijk gevraagd, of hij niet een zonnedans op de brug wilde uitvoeren om te bewerken, dat het bij de opening mooi weer zou zijn. Cameron danste maandag. Niet lang daarna begon het in de wijde omtrek hevig te regenen. „Dat hoort erbij", zei de Indiaan, „want deze dans heeft een zeer krachtige uitwerking. Hij haalt alle regen uit de lucht, zodat er vrijdag, bij de opening, niets meer over is". Hij kreeg gelijk.

Indonesië treedt op tegen smokkel

DJAKARTA (RTR) — Het Indonesische persbureau Antara meldt, dat de Indonesische marine een aantal smokkelvaartuigen in beslag heeft genomen, die vanuit Tawau in Brits Noord-Borneo opereerden en door de Engelsen met automatische wapens uitgerust waren. De schepen smokkelden koffie, rottan, peper, slangenhuiden en vele andere natuurprodukten uit Indonesië, die geruild werden tegen luxe-goederen, aldus Antara.

Corrosie tast huid van mijnenvegers sterk aan

Niet-magnetisch staal aangetast

DEN HAAG. — Vertegenwoordigers van een groot staalbedrijf in Oostenrijk voeren thans in Nederland „routinebesprekingen" met de Koninklijke Marine over de behandeling van niet-magnetisch staal, dat door deze firma aan de Koninklijke Marine is geleverd. Dit niet-magnetisch staal is alleen verwerkt in onderdelen aan boord van de tot de Koninklijke Marine behorende, in Nederland gebouwde houten mijnenvegers. Dit om deze mijnenvegers zo ongevoelig mogelijk te maken bij het vegen van magnetische mijnen.

Op andere schepen komt dit staal niet voor; ook niet aan boord van de Nederlandse onderzeeboten. Niet-magnetische staal is, meer dan gewone staalsoorten, aan corrossieverschijnselen onderhevig. In verband hiermede zijn verschillende onderdelen, die oorspronkelijk in niet-magnetisch staal werden uitgevoerd, vervangen door conventionele stalen onderdelen, of met een plasticlaag bedekt.

Corrosie

De kustmijnenvegers vertoonden corrosieverschijnselen aan roeren, kimkielen en ankerkettingen; de ondiepwatermijnenvegers, die in een later stadium werden gebouwd, alleen aan de ankerkettingen. De operatieve eigenschappen van de schepen werden niet aangetast. Eventuele vervanging vindt plaats tijdens de normale onderhoudsperiode. Er vinden geregeld besprekingen plaats met technici van de Oostenrijkse firma, in een poging de oorzaken van de corrosieverschijnselen op te heffen, zodat in de toekomst dit niet magnetische materiaal in volle omvang gebruikt zal kunnen worden. De marine is overigens van mening, dat nog vele onderzoekingen zullen moeten worden gedaan om tot optimale toepassingsmogelijkheden te kunnen komen. Die onderzoekingen worden door de Koninklijke Marine gesteund.

Nieuw procedé

Het Parool wist dezer dagen te melden, dat de Koninklijke Marine voor alle torpedobootjagers van de Holland- en de Frieslandklasse apparatuur heeft gekocht, die de scheepshuid tegen corrosie door zeewater beschermt. De vinding, het systeem van Sabins-Dorrmann, dat geproduceerd wordt door Lockheed in de V.S., bestaat uit een aantal loden schijven, die zo worden aangebracht, dat de scheepshuid glad blijft. Een praktische bijkomstigheid is, dat door het gebruik van deze nieuwe apparatuur geen verf meer hoeft te worden gebruikt ter bescherming van de scheepswand.

De agent van het apparatuur in Nederland, Dirkzwager Chemie, verklaarde dat tot dusver alleen de marine tot aankoop was overgegaan. Verwacht wordt, dat ook de koopvaardij dit nieuwe procedé op haar schepen zal toepassen. Ook Rijkswaterstaat, die experimenteert met een dergelijk apparaat in de Vlissingse sluisdeuren, heeft er hoge verwachtingen van.

Protestbetogingen in Israel tegen bezoek Westduitse oudminister

TEL AVIV (AFP) — Zaterdag hebben zich in Tel Aviv relletjes voorgedaan naar aanleiding van het bezoek dat de voormalige Westduitse minister van Defensie Strauss, aan Israël brengt. Jongelui raakten slaags met de politie na een openluchtbijeenkomst die door de linkse Mapam (oppositie) partij was belegd om tegen het bezoek van Strauss te protesteren. Ook in Jeruzalem deden zich betogingen voor.

De Israëlische minister van Defensie Peres zette op een bijeenkomst van leden van de socialistische Mapaipartij uiteen, dat oud-minister Strauss een goede vriend van Israël is en dat hij nimmer nazi is geweest.

Strauss zelf zei in een vraaggesprek, dat het Westduitse blad „Welt am Sonntag" met hem had, begrip te hebben voor de protesten van sommige Israëlische groeperingen tegen zijn bezoek. Hij noemde deze oppositie echter niet zakelijk. Volgens de oud-minister had hij met het nazi-regiem van het derde rijk niets uitstaande gehad. Ik kom uit een omgeving waar ik door afstamming en door religieuse opvoeding vanzelf lijnrecht tegenover de toenmalige machthebbers stond, aldus Strauss.

Uit goedingelichte bron had het blad verder vernomen, dat Strauss had aangeboden zijn bezoek af te gelasten, doch hem was meegedeeld, dat premier Ben-Goerion daar niets van wilde weten.

Staatsgeheim

Volgens Israëlische functionarissen was Strauss al voor een bezoek uitgenodigd, toen hij nog minister van Defensie was. Er bestond geen speciale reden voor het bezoek, maar men wilde hem het land laten zien naar aanleiding van de bijdrage, die Strauss aan Israëls veiligheid leverde. Genoemde functionarissen zeiden, dat de aard van deze bijdrage staatsgeheim was.

Robert Kennedy naief inzake rassenprobleem

NEW YORK (RTR) — De Amerikaanse schrijver James Baldwin, die aan het hoofd staat van de „vertoornde jonge negers", heeft zaterdag tijdens een persconferentie gezegd, dat de Amerikaanse minister van Justitie, Robert Kennedy, „de omvang van de rassenmoeilijkheden in het noorden van de Verenigde Staten niet heeft begrepen". „Wij zijn geschokt door zijn grote naïviteit", aldus Baldwin, die vrijdag tezamen met andere persoonlijkheden van zwarte huidskleur door de Amerikaanse minister was ontvangen. Baldwin zei echter ook, dat hij de bijeenkomst geen mislukking acht. „Wij moeten deze bijeenkomst beschouwen als het begin van een gesprek".

Dr Kenneth Clark, professor in de psychologie aan de universiteit van New York, toonde zich minder optimistisch. Hij zei: „We begrijpen elkaar niet, we hadden evengoed verschillende talen kunnen spreken". Onder de persoonlijkheden, die de bijeenkomst met Robert Kennedy, die op diens verzoek werd gehouden om de ernst van het rassenprobleem te bespreken, bijwoonden, bevonden zich verder onder meer de zangeres Lena Horne, de zanger Harry Belafonte, de schrijver Lorraine Hansberry en de advocaat Clarence Jones.

Woorden prins letterlijk overgebracht

Andere werkkring voor contactman kon. Huis

(van onze correspondent)

DEN HAAG — De heer F. A. Da Costa, ambtenaar bij de rijksvoorlichtingsdienst, is ontheven van zijn tijdelijke functie van contactman tussen het koninklijk huis en de pers. Majoor J. Polman, plaatsvervangend hoofd van de Legervoorlichtingsdienst, volgt de heer Da Costa voorlopig op.

Hoewel de rijksvoorlichtingsdienst desgevraagd vertelde, dat het geen ongewone gang van zaken is dat een rijksambtenaar midden in de maand een andere functie krijgt, is het buiten kijf dat de heer Da Costa uit zijn functie is gezet omdat hij zaterdag 1? mei aan journalisten op Schiphol de woorden van prins Bernhard overbracht: „Wilt u de persvertegenwoordigers even meedelen, dat een of andere idioot van Buitenlandse Zaken een telegram heeft gestuurd of ik namens de regering bij mijn aankomst op Schiphol iets wilde verklaren. Ja, als de regering dat vraagt, dan wil ik dat natuurlijk graag doen. Maar wat dan? Ik heb niets te verklaren".

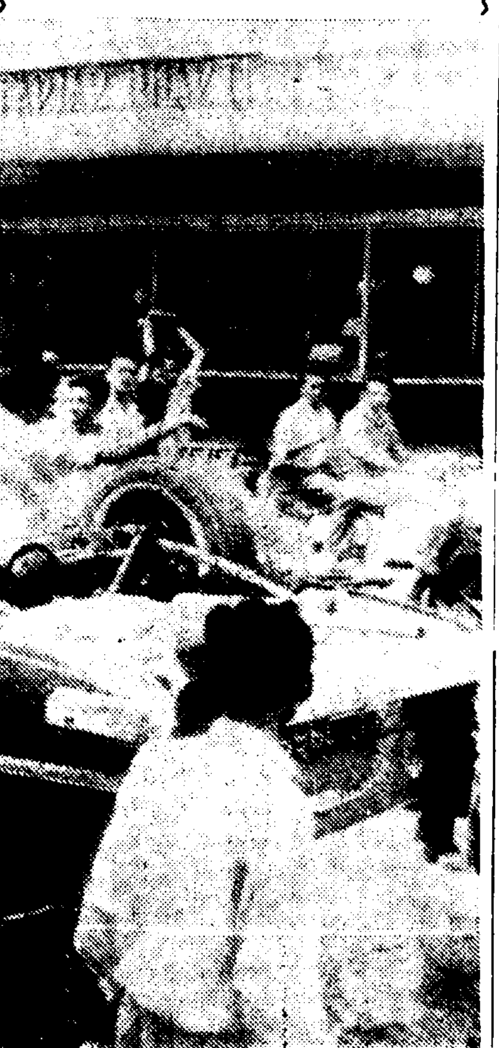
Letterlijk

Zoals bericht heeft de heer Da Costa voor hij zich allerletterlijkst van zijn taak als woordvoerder kweet, aan de prins gevraagd of hij geen ander woord voor idioot mocht gebruiken. Dat mocht niet, waarop de heer Da Costa precies vertelde wat de prins — net terug van een reis naar Canada en Amerika — gezegd had.

In verschillende kringen hebben de woorden van prins Bernhard nogal opzien gebaard. Het gedrag van de heer Da Costa wordt echter als volkomen correct gekenmerkt. In Haagse kringen vraagt men zich af of het er niet veel op lijkt, dat de heer Da Costa slachtoffer wordt van een situatie die hij zelf niet gewild en zeker niet geschapen heeft.

De heer Da Costa was sinds 1 mei hoofd van de afdeling voorbereiding van de ontvangst en publiciteit van buitenlandse bezoekers. Toen de post van de afdeling „contacten koninklijk huis" vacant kwam door het vertrek van mr. G. J. van der Molen naar het ministerie van O., K. en W., werd de heer Da Costa tijdelijk met deze functie belast.





Een beeld van de anti-Chinese relletjes in Bandoeng. Jonge Indonesiers rennen door de Chinese wijk om vernielingen aan te richten. Een auto van een Chinees is omver geworpen.

Technohal voor ANWB in gebruik

DEN HAAG (ANP) — De secretaris-generaal van het ministerie van Verkeer en Waterstaat, mr C. J. G. J. Vinkesteyn, zal 29 mei de technohal van de Koninklijke Nederlandsche Toeristenbond ANWB in Den Haag in gebruik stellen door als eerste zijn auto te laten onderzoeken.

Het is in de nieuwe hal mogelijk per dag ongeveer veertig auto's aan een uitgebreid technisch onderzoek te onderwerpen. De hal is zo ingericht, dat er in de toekomst met drie „keuringsstraten" kan worden gewerkt — ruim 120 wagens per dag —, waardoor de hal de grootste technohal van West-Europa zal zijn.

Scheepsbouwers houden contact met Mex. regering

AMSTERDAM (ANP) — N.a.v. de plannen van de heer Verolme om in Mexico een nieuwe werf te vestigen is op de aandeelhoudersvergaderingen van de NV Nederlandsche Scheepsbouw Maatschappij en de Nederlandsche Dok Maatschappij NV door de directie van de NDSM, welke maatschappij samen met Wilton-Fijenoord een minderheidsbelang heeft verworven in een kleine werf te Mazatlan aan de westkust van Mexico, meegedeeld, dat de Mexicaanse regering attent is gemaakt op de belangen van de combinatie. Wij hebben over deze aangelegenheid voortdurend contact met de Mexicaanse regering, aldus de directie.

*

— Een professor van het conservatorium van Tifles heeft dezer dagen een tot dusver onbekend authentiek manuscript van de beroemde Russische componist Tsjaikowskij ontdekt. Dit document bevat de muziek van het lied „De gouden wolk sliep", met daaronder Tsjaikowski's handtekening en de datum 5 juli 1887. (TASS)

Bank door vader en zoon voor één miljoen gulden opgelicht

(van onze correspondent)

AMSTERDAM — De Amsterdamse recherche heeft de 68-jarige accountant H. J. A. M. C. uit Aerdenhout en diens 34-jarige zoon H. A. J. M. C. aangehouden. Zij worden ervan beschuldigd oplichting, valsheid in geschrifte en verduistering te hebben gepleegd tot een bedrag van één miljoen Ned. gulden. De benadeelde is de Cultuurbank N. V. te Amsterdam. Het onderzoek, dat aan arrestatie vooraf is gegaan, heeft maanden geduurd.

De zoon was aandeelhouder en directeur van de plasticjassen-fabriek „Plasticonam NV" in Volendam. De vader was van deze fabriek aandeelhouder en commissaris. Het tweetal wordt ervan verdacht de gang van zaken in de fabriek tegen beter weten in veel beter te hebben voorgesteld dan zij in werkelijkheid was. Op deze manier zouden zij leningen van de Cultuurbank hebben losgekregen.

Volgens de politie begon de fabriek — het kantoor is in Amsterdam gevestigd — twee jaar geleden slecht te lopen. Men raakte in schulden bij een bank, waarop vader en zoon besloten naar een nieuwe financier om te zien. Uit het onderzoek is nu komen vast te staan, dat men met een geflatteerde balans per 30 september 1961 en een volkomen gefingeerde orderportefeuille het vertrouwen van de Cultuurbank heeft weten te winnen.

Eind 1961 en in de loop van 1962 wisten vader en zoon ongeveer 1 miljoen gulden van de bank los te krijgen. Begin van dit jaar is de NV op verzoek van de Cultuurbank failliet verklaard. Tegelijkertijd is de recherche toen het onderzoek begonnen. C. sr. was erkend accountant en genoot een zeer goede reputatie.